

» Den autoriserede danske bibeloversættelse og Bibelen på Hverdagsdansk har forskellige styrker og svagheder. Man skal vælge den oversættelse, som bedst hjælper en til at få læst i Bibelen i sin hverdag

Nicolai Techow
side 11

» Tænk, vi skulle ikke engang bruge lørdag til at pakke ud i, for vi havde kun vores håndbagage. Gud véd da også bare lige, hvad vi trænger til!

Inge-Marie Roager
side 13

» Jeg har fuld forståelse for, at en børneinstitution med mange muslimske børn de fleste dage serverer halal-slagt mad. Men der skal også være dage, hvor der for eksempel er svinekød på menuen

Carsten Hjorth Pedersen
side 15

Hvile

I Salme 131 siges det: "Jeg bringer min sjæl til hvile og ro; som barnet hos sin mor, som barnet er min sjæl i mig. Israel, vent på Herren fra nu af og til evig tid!"

Ro og stilhed er nok ikke det, der er mest af i disse for vort land så svære tider. Selv når der er hvile, er der sjældent ro. Massemedier, og hvad deraf følger, forstyrrer.

Der tilbydes mange kurser, der kan hjælpe til hvile og ro, men netop tilbudene vidner om manglen og behovet.

Vigtigheden af hvile, ro, stilhed er gennemgående i Bibelen. Det er en trang, der

ses som grundlæggende i det menneskelige liv. En rytme, der er nødvendig.

Hviledagen må være en del af livets gang og rytme. Samtidig er det afgørende for den sande hvile, at der hviles det rigtige sted, nemlig hos Gud.

Derfor har Guds ord og bøn været en del af kirkens liv gennem Gammel Testamente, Ny Testamente og frem til i dag. Jesus praktiserede det.

Vi har brug for det. Når det sker, så kan vi hvile i dybden og længden.

Jakob Valdemar Olsen

Reservestole kom frem

Lokale fastboende og turister fra Gilleleje fyldte missionshuset til kulturnatten den 24. august

AF KAJA LAUTERBACH

Arrangementet i LM's missionshus var et af de store tilløbsstykker ved kulturnatten i Gilleleje den 24. august. En koncert med Gilleleje Gospelkor under ledelse af Christina og Jacob Leinum trak fulde huse.

"Gratis kage og kaffe til alle var nok ikke helt uden betydning for, at så mange mødte op," siger Ingeborg Bernhard og fortæller, at det var rigtig festligt med et oplagt kor og et mindst lige så oplagt publikum, der stående sang med på nogle af de gamle spirituals, mens de klappede taktfast.

"Vi er glade for, at der kom så mange mennesker og fyldte missionshuset, så vi måtte sætte reservestole op," siger Ingeborg Bernhard.



FOTO: INGEBOG BERNHARD

Rådsmøde vil fortsætte med to spor

Landsformanden understregede vigtigheden af, at vi gensidigt respekterer hinanden



60 repræsentanter for LM's arbejde var samlet til rådsmøde i Hillerød for at drøfte kirkestruktur i LM.

AF BIRGER REUSS SCHMIDT

Der er enighed om at være uenige.

Det var en af konklusionerne på Rådsmødet fredag den 23. august i Hillerød. Her var 60 personer samlet i et forsøg på at komme videre med den debat om kirkestruktur, som har fundet sted i de sidste 20 år i LM.

Mødet fandt sted i en afdæmpet atmosfære. Der var således ikke tale om nogen intens debat mellem folkekirkesporet og frimenighedssporet.

"Vi er lidt trætte af at drøfte organisation," som den sønderjyske afdelingsformand Martin Jepsen formulerede det.

Tale pænt til hinanden
Der var lagt op til, at rådsmødet skulle komme med en indstilling til efterårets generalforsamling, og på forhånd var der stillet en række scenarier op for LM's fremtidige håndtering af kirkespørgsmålet.

Men det stod hurtigt klart, at de fleste deltagere ønskede at fortsætte med den struktur, som vi kender i dag: LM med kredse og fri-

menigheder i to spor.

Der var dog også nogle, som talte for en landsdækkende frimenighed, som samler de nuværende frimenigheder og vil kunne opfattes som en begyndende kirkedannelse.

Ved mødets afslutning sagde landsformand Jens Peter Rejkjær:

"Vi skal fortsætte med to spor, det står fast. Det vil nok ikke fortsætte sådan for altid, men sådan er det nu. Og derfor er det vigtigt, at vi respekterer hinanden og taler pænt om og til hinanden."

Læs side 3

Kampagne; Hjælp os med at få flere læsere

Skaf nye læsere til avisen

Nu kan man få Tro & Mission gratis på prøve resten af året

AF BIRGER REUSS SCHMIDT



Jeg er sikker på, at der findes rigtig mange mennesker, som kunne have stor glæde af at læse Tro & Mission. De kender bare ikke avisen, eller også har de ikke lige fået tegnet abonnementet.

Nu har vi et rigtig godt tilbud: Nye læsere kan få avisen gratis på prøve resten af

året. Først når året er gået, skal de have pengene op af lommen, hvis de vælger at fortsætte deres abonnement. Til den tid vil vi kontakte dem for at høre, om de ønsker at fortsætte som læsere af Tro & Mission. Og det tror vi, mange vil!

Hjælp os

Vi vil gerne bede jer læsere om at hjælpe os med at få flere læsere.

Der er sikkert nogle i dit netværk, som ikke abonnerer på avisen. Fortæl dem om det gode tilbud, og giv dem en konkret opfordring til at lade det komme an på

en prøve med et abonnement på Tro & Mission. På forhånd tak for hjælpen!

Bedre trosstof

Samtidig sker der også nogle redaktionelle ændringer.

Først og fremmest vil vi forbedre trosstoffet. Det betyder, at vi på side 10-11 normalt vil tage et tema fra troslivet op og behandle det i flere artikler. Og vi vil bestrebe os på, at artiklerne også kommer til at indeholde praktisk vejledning.

Desuden har vi også besluttet at lukke for vores brevkasse. Vi synes, at vores

brevkassereditører har givet mange gode svar, men i længden viste det sig, at der ikke indkom spørgsmål nok til at holde den i gang.

Send navn og adresse på nye læsere til tm@dml.dk

Mail dette link videre til potentielle nye læsere: www.troogmission.dk

Giv denne avis videre, når du selv har læst den

Nyansættelser i LMBU

LMBU har ansat to nye ungdomskonsulenter til de ledige stillinger i Østdanmark og Syddanmark.

Ungdomskonsulent til Østdanmark, halvtid



Per Westh Jensen er 28 år, stammer fra Bornholm, bor i København og studerer teologi på Dansk Bibel-Institut. Han forventer at færdiggøre sin kandidatuddannelse sommeren 2014 og er en del af både Nansensgade LMU og Københavnerkirken.

Siden 2011 har Per Westh Jensen siddet med i Budskabets redaktion, og han har tidligere været rejsesekretær for Dansk Bibel-Institut.

Per Westh Jensen begynder den 1. september.

Ungdomskonsulent til Syddanmark, heltid



Nikolai Kaarsholm er 29 år, gift med Pernille Kaarsholm, bor i København, læser teologi på Dansk Bibel-Institut og afslutter sin kandidatgrad inden for den næste måneds tid.

Sammen med sin kone er Nikolai Kaarsholm en del af Københavnerkirken, hvor han i to år har siddet med i Menighedsledelsen. Desuden har han i en årrække været fritidsforkynder i Indre Mission.

Nikolai Kaarsholm begynder på 20 procent den 1. september og på 100 procent den 1. oktober.

Lars B. Larsen

essens;

AF CARSTEN SKOVGAARD-HOLM
VICEGENERALSEKRETÆR
CSH@DLM.DK



Vi har traditionelt tænkt om mission, at det går fra os herhjemme til dem derude. Jeg tror, vi skal skærpe vores opmærksomhed på muligheden for den modsatte trafik. Inspirationen kan faktisk godt gå den anden vej.

Det oplevede vi meget tydeligt med de internationale gæster ved Landsmødet i foråret. Ikke mindst Ihsan Özbek fra Tyrkiet og pastor

Tovejs-mission

Kong fra Cambodja satte med deres indlæg noget i gang hos mange landsmødedeltagere.

Siden årsskiftet har LM's nationale og internationale missionsarbejde organisatorisk været under samme hat. Missionskonsulenterne er i princippet ikke længere alene konsulenter for det internationale missionsarbejde, men også for det hjemlige.

Det er der en idé med: Vi vil gerne i højere grad opnå en vekselvirkning og synergi mellem missionsarbejdet herhjemme og derude.

Med den nye ansættelse af Reidar Puggaard Poulsen som missionskonsulent har vi taget endnu et konkret step i den retning. Han har fået opgaver i både det nationale og internationale.

Med ansættelsen håber vi

at få et stærkere link mellem missionsarbejde blandt tyrkere i Danmark og tyrkisktalende folkegrupper ude i verden. LM har her et dobbelt kald.

Vi bør desuden seriøst arbejde med muligheden for, at personer fra missionslandene kan komme til Danmark og være medarbejdere i en kortere eller længere periode – måske i konkrete, målrettede projekter.

Da jeg i sommer mødte kristne i Tanzania, tænkte jeg flere gange: De har virkelig noget at give og lære os med deres mere umiddelbare åndelighed. Tænk, hvis der kan springe en gnist fra dem til os i Danmark. Hvis vi får nogle kristne fra missionslandene til at færdes og arbejde blandt os, kan de måske bringe denne gnist

med sig.

Det er naturligvis ikke problemfrit på grund af kultur, sprog og meget andet. Men hvad kan der ikke ske, hvis en kristen cambodjaner eller etiopier går ind i missionsarbejdet i en eller flere lokale LM-menigheder?

I globalt perspektiv er kristendommens tyngdepunkt tippet, så kristendommen nu står stærkest på den sydlige halvkugle. Derfor er missionsstrømmen globalt set begyndt at gå den anden vej – fra syd mod nord.

Jeg tror, det kan blive til stor inspiration og udfordring, hvis vi i LM springer på denne bølge og arbejder for en større vekselvirkning mellem mission i Danmark og i de andre lande. For mission er jo samme sag, uanset geografi.

tro & mission

Udgiver
Luthersk Mission
Industrivænget 40, 3400 Hillerød
T 48 20 76 60, E dml@dml.dk
W www.dml.dk
Ekspedition: Man-tor 9-16, fre 9-15. Gaver til missionsarbejdet sendes til giro 542 7754 eller til bank 2230 - 0100078342.

Tryk Skive Folkeblad
Oplag 3.600. ISSN 1601-975X

Redaktion
T 48 20 76 80
E tm@dml.dk
Birger Reuss Schmidt, ansv. red.
direkte tlf. 48 20 76 83
Kaja Lauterbach, journalist/red.sekr.
Ditte Olsen, webredaktør
Ole Solgaard, journalist

Bibeltitater er fra den autoriserede oversættelse, © Det Danske Bibelselskab 1992

Artikler i Tro & Mission kan også anvendes på LM's hjemmesider

Pris
Danmark: 390 kr. pr. år.
Unge under 30 år: 190 kr.
Udlandet (herunder Færøerne og Grønland): 490 kr. pr. år.
Alle beløb + 30 kr. i gebyr, hvis man ikke er tilmeldt betalingservice.

Abonnement
Luthersk Mission
T 48 20 76 60, E dml@dml.dk
PBSnr.: 01793985, Deb.grp.: 00002
Abonnementet løber, til det bliver opsagt. Ved adresseændring bedes oplyst både gammel og ny adresse.

Annoncer
Grundpris
Kr. 9,25 pr. spaltecentimeter
Småannoncer kun for private. 125 kroner for de første 25 ord (inkl. overskrift). Derefter 6,50 kroner pr. ord – max. 50 ord.

Deadline
Stof til næste nummer skal være redaktionen i hænde senest tirsdag den 3. september 2013.

Fritidsjournalister
Bornholm

Birger Pedersen
T 56 95 05 04
E aud.birger@lic-mail.dk
København
Kim Jørgensen
T 33 21 23 95
E kimskj@mail.dk
Christina Holmegaard Pedersen
T 59 27 40 02,
E cnilima@hotmail.com
Lolland-Falster
Jan Nielsen
T 54 85 44 96
E lrn_jan@mail.dk

Sønderjylland-Fyn
Ulla Jacobsen
T 61 67 21 49
E ullajacobsen@live.dk
Vestjylland
Gunnar Riis Jensen
T 97 12 74 62,
E gunnar@riis.mail.dk
Karin Mørk Nielsen
T 75 24 30 40,
E tiko@dlgtele.dk
Østjylland
Gitte Haahr-Andersen
T 86 17 73 03
E gitte.haahr@gmail.com

rådsmøde;



Mikkel Vigilius; LM's udfordring er at vende tilbage til de åndelige idealer, som kendetegnede LM's første 100 år, hvor man med rette kunne kalde sig en vækkelsesbevægelse

Tilbage til livsnerven

Den største udfordring for LM i dag er ikke kirkestrukturer, men derimod at vende tilbage til livsnerven fra de første 100 år

AF BIRGER REUSS SCHMIDT

"Den store udfordring for Luthersk Mission i dag handler ikke om kirkestruktur. Den handler derimod om at vende tilbage til de åndelige idealer, som kendetegnede LM's første 100 år, hvor man med rette kunne kalde sig en vækkelsesbevægelse."

Det sagde bibelskolelærer Mikkel Vigilius i sit indlæg om LM's kirke- og embedssyn på rådsmødet sidste fredag. Han tog udgangspunkt i det store frafald, der har kendetegnet dansk kirkeliv siden anden verdenskrig. Antallet af missionsfolk er siden da faldet fra 200.000 til 40.000, og antallet af deltagere i det kristne børnearbejde fra 100.000 til blot 8.000 i dag.

Midt i denne voldsomme afkristning lykkedes det for Luthersk Mission at opnå stigende tilslutning frem til omkring 1990. Det er bemærkelsesværdigt, og det skyldtes ifølge Mikkel Vigilius, at man var enige om en række åndelige værdier, hvor en klar forkyndelse af lov og evangelium, bibelundervisning og lærebevidsthed stod i centrum for arbejdet.

"Det var i dyb samklang med Guds ord. Her gik den åndelige livslinje i fortiden,

Christian F. Nissen, medlem af LM's landsstyrelse (tv.) og bibelskolelærer Mikkel Vigilius ved rådsmødet.

og her går den efter min overbevisning også i fremtiden," sagde Mikkel Vigilius.

Ingen indre enhed

Helt fra bevægelsens start var LM stærkt kritisk over for den generelle forkyndelse i folkekirken. LM's stifter, Christian Møller, rådgav således medlemmerne til hverken at gå til gudstjeneste hos vranglærere eller "harmløse" præster, men kun der, hvor troen fik næring.

Mikkel Vigilius gjorde det klart, at der aldrig har været et klart kirke- og embedssyn, og situationen i dag betegnedes han som "et LM uden indre enhed".

"Vi er uenige om forholdet til folkekirken, vi har ingen fælles forsamlingsmodel og intet fælles syn på kirketugt. Vi fortolker også den lutherske bekendelse forskelligt på nogle punkter," sagde han.

Der var ikke sat tid af til at kommentere foredraget på rådsmødet, men flere af deltagere på rådsmødet opfordrede til at fokusere mere på de åndelige værdier end på de strukturelle forhold.



FOTO: BIRGER REUSS SCHMIDT

Den åndelige livslinje i LM

- Radikal forkyndelse af lov og evangelium
- Bibelundervisning til stadighed i centrum
- Lærebevidsthed og afvisning af økumenik
- Klar teologisk og etisk vejledning
- Fokus på vækkelse og evangelisk tro på LM's skoler
- Kritisk vejledning i forhold til kulturen
- Evangelisation i form af central forkyndelse
- Prioritering af bøn

Foreningernes tid er måske forbi

Er tiden ved at løbe fra den gamle foreningsstruktur? Det spørgsmål blev rejst fra flere sider under rådsmødet i Hillerød.

"Man er i dag mange steder fuldstændig autonom på det lokale plan, men man vil gerne forpligte sig på fælles anliggender som for eksempel børnearbejde og international mission. Måske er tidspunktet kommet, hvor det er mere relevant at kalde os et forbund end en forening," sagde Ebbe Kaas fra Brændstrup.

Kaj Kristensen fra Silkeborg fortsatte i samme boldgade og talte om fremtidens LM som en paraply-

organisation, og den ide blev også støttet af LMU-formanden Magnus Haahr Nielsen.

Enighed om at bevare åndeligt dna

Hvad det betyder i praksis, og om der overhovedet er støtte til en sådan tanke, blev dog ikke afklaret på mødet. Men der var en almindelig forståelse for, at der vil ske forandringer.

"Vi, som ikke er helt unge, skal passe på, at vi ikke danner en organisation, som passer til vores hoveder. Vi skal være meget opmærksomme på, hvordan de unge tænker," sagde landsfor-

mand Jens Peter Rejkjær.

Han hæftede sig ved den grundlæggende samhörighed, som prægede samtalen på rådsmødet.

"Vi har nogle ting, som vi ønsker at stå fast på, uanset hvordan vi organiserer os. Det glæder mig, at der er enighed om at bevare det åndelige dna, som vi har i dag."

Resurser til frimenighederne

Der var ikke nogen klare meldinger fra rådsmødet om de såkaldte akutordninger for de mennesker, som har meldt sig ud af folkekirken, men som af en eller anden

grund ikke ønsker at melde sig ind i en af de eksisterende 20 LM-frimenigheder.

Det mest konkrete forslag kom fra generalsekretær Jens Ole Christensen, der foreslog, at frimenighederne skulle påtage sig at "servicere" disse såkaldt kirkeløse i de næste fem år for at skabe ro om spørgsmålet.

På mødet var der også kun spredte ønsker om at udvide frimenighedssporet til en landsdækkende frimenighed. Til gengæld blev der fra flere sider peget på det ønskelige i, at frimenighederne fik tildelt flere resurser enten på landsplan eller på afdelingsniveau. *brs*

Fra Landsstyrelsens (LS) møde den 24. august i Hillerød. Ved generalsekretær Jens Ole Christensen.

Rådsmøde

Forud for LS-mødet blev der afholdt et rådsmøde om LM's strukturelle opbygning i den nuværende kirkelige situation. LS glæder sig over en nuanceret, lyttende og tydelig drøftelse.

En tydelig strømpil fra mødet er, at

- der ikke er ønske om en stor strukturdebat nu, men om fornyet fokus på LM's åndelige sag. Jesuscentreret og bibeltro forkyndelse og mission, vækkelsessyn og lægmandslinje skal fastholdes. Det er dette, der kan styrke sammenhængskraften
- der er en ægte gensidig respekt mellem frimenigheds- og folkekirkefolk og et ønske om at give begge spor god plads i LM også fremadrettet
- de ordninger, der er etableret for LM'ere, som har meldt sig ud af folkekirken, men ikke er medlemmer af en frimenighed, bør forankres yderligere og fastholdes i en rum tid fremover
- frimenighederne er uden tvivl en vigtig grundsten i LM's fremtid. Der er derfor behov for at skabe mere præcise rammer for frimenighederne og understøtte deres udvikling med fælles tiltag og resurser
- der er brug for at føre en åben og tæt dialog med vores bibeltro evangelisk lutherske brødre og søstre og modvirke isolation

LS drøftede, hvordan et oplæg til generalforsamlingen kan se ud. LS vil tage det op på septembermødet, inden der kommer en udmelding.

Samtale med ægteparret Stidsen

Olga og Flemming Stidsen afslutter denne sommer seks års missionærtjeneste i Peru. LS havde i den anledning en drøftelse med dem om arbejdet i Peru. Kirken i Peru er ung og skrøbelig.

"Der er tendens til en lovisk kristendom, samtidig med at der er mange etiske problemer i menighederne. Der er ikke stor vækkelse i kirken i Peru, men vi oplever, at nye enkeltvis lægges til," sagde Olga og Flemming Stidsen.

Stidsens skønner, at vi først og fremmest har brug for missionærer på menigheds- og på bibelskoleniveau i højere grad end på ledelsesniveau. Det sidste er vores norske samarbejdspartnere gode til at tage hånd om.

LS udtrykte stor taknemmelighed over det store arbejde, familien Stidsen har gjort, og ønskede dem Guds velsignelse over fremtiden i Danmark.

Landsdækkende prædikanter

Der er nu en ordning på plads om organiseringen af den landsdækkende prædikantjeneste. Konsekvenserne af denne er, at Peter Olsen fra 2014 er ansat i Sønderjyllands-Fyns afdeling i en 50 procents stilling, Dan Hesselund fuldtids i Vestjyllands afdeling, og Søren Pedersen vil uændret være ansat af landsforeningen.

Disse afdelinger vil så "udlåne" de afdelingsansatte prædikanter til andre afdelinger. Der oprettes en fond, hvor enkeltpersoner, afdelinger og kredse/frimenigheder kan støtte ordningen, men (OBS!) brug af prædikanterne er ikke afhængig af bidrag til fonden.

Landsmøde 2016

Det blev besluttet at afholde landsmøde i bededagsferien 2016. Missionskonsulent Reidar Puggaard Poulsen bliver tovholder for projektet.

LM's pejlemærker og Israelssyn

Den debat, der hen over sommer har været om Israelssynet i lærerådets papir *Pejlemærker for troen*, blev kort drøftet. Spørgsmålet vil blive taget op på næste lærerådsmøde - i marts 2014 - da det er en LR-sag og ikke alene landsstyrelsens bord.

Næste LS-møde bliver 20.-21. september i Hillerød.



Sarah Engmark; Vi håber også, at det gør os lidt bedre til at tænke på tværs af klubberne i stedet for i kasser

Københavnerkirken skifter LM ud med ELN

Når Københavnerkirken til november holder årsmøde, skal medlemmerne tage stilling til et forslag fra menighedens ledelse om at træde ud af kirkens associeringsaftale med Luthersk Mission (LM). Ledelsen indstiller, at kirken i stedet tilslutter sig Evangelisk Luthersk Netværk (ELN).

"Gennem Københavnerkirkens første 12 år har associeringen med Luthersk Mission (LM) været en god ramme for os som menighed. Vi er taknemmelige for det, vi har modtaget gennem LM," skriver ledelsen i en orientering til medlemmerne.

Men nu finder man det naturligt at skifte LM ud med ELN, der blev stiftet i 2006, fordi man gerne ville skabe en platform for evangelisk-lutherske kristne fra alle typer af menigheder og menighedsgrupper i Danmark, som ønsker at fastholde en klassisk forståelse af Bibelen og kirkens bekendelser.

"Vi oplever, at ELN er dækkende for den virkelighed, vi som kirke står i. Københavnerkirken ønsker at blive inspireret og inspirere andre til det at være menighed og være i mission. Netop derfor falder denne beslutning også i tråd med både den velsignelse, vi som kirke har oplevet gennem Netværk for Missionale Menigheder (NMM), og det brændende ønske, vi har om at se menigheder i Danmark leve i mission," udtaler ledelsen. *brs*

Stadig ledige pladser på Sædding Efterskole

309 unge begyndte på et nyt skoleår på en af LM's efterskoler søndag den 18. august – og alle fire efterskoler melder om en rigtig god opstart. Løgumkloster Efterskole (LME) har 103 elever, Efterskolen Solgården 94, og Sædding og Stubbekøbing Efterskoler har hver 56.

På Sædding Efterskole er der stadig ledige pladser, og forstander Rasmus Houler siger, at de er åbne for, at nogle hopper på holdet i løbet af den første månedstid.

Nye forstandere og linjer

To skoler har fået ny forstander, nemlig LME og Stubbekøbing. Både Niels Kousgaard på LME og Ivan Jakobsen på Stubbekøbing er kommet godt i gang. Niels Kousgaard glæder sig over den store velvilje og opbakning, han har mødt fra både bagland, forældre og medarbejdere. Ivan Jakobsen har også tommelfingrene opad og siger:

"Det er et privilegium at være forstander her. Skolen er fuld, og langt den overvejende del af eleverne har ikke noget med vores kirkelige bagland at gøre, så der er også et stort missionsperspektiv i arbejdet."

Både LME og Sædding har fået en ny undervisningslinje. På LME drejer det sig om en fodboldlinje, og på Sædding er det linjen Jesus Extra.

"Det er en linje med Jesus i centrum, der giver mulighed for ekstra fordybelse og særlige timer og arrangementer. Det handler om, at vores identitet som en kristen skole er det vigtigste og noget, vi gerne vil styrke," siger Rasmus Houler.

Derfor synes forstanderen, at "det er fedt", at en stor procentdel af holdet har valgt at gå på den linje.

Solgården har afsluttet et byggeprojekt, og skolen er blevet udvidet med godt 600 m². Der er kommet en ny dagligstue til, og hallen og spisesalen er blevet bygget sammen.

Drivhuse som undervisning

Ud over efterskoleeleverne er 16 unge startet på LivogJob-uddannelsen i Stubbekøbing. Leder Jørgen Sulkjær fortæller, at de er faldet godt til i de nye bygninger, som blev indviet i april, men der er stadig meget at gøre.

"En masse af undervisningsprojekterne kommer til at bestå i at færdiggøre udenomsarealerne, for eksempel at bygge drivhuse," siger han.

LivogJob er en selvejende institution, men samarbejder med efterskolen i Stubbekøbing. *kl*

To bliver til en i Helsingør

Børneklub og juniorkreds er gået sammen og har nu fælles bestyrelse

AF KAJA LAUTERBACH

LM's børneklub og juniorkreds i Helsingør er gået sammen og har dannet den første lokale forening i børnearbejdet inden for det kommende LMBU.

Det fortæller Sarah Engmark, der er en af tre forældrerepræsentanter i bestyrelsen.

Desuden består den fælles bestyrelse af en leder fra hver af de to klubber.

Der er ikke planer om ændringer i det daglige arbejde. Det skal lederne stadig stå for.

Bestyrelsens opgave bliver at stå for fællesarrangementer, som for eksempel fastelavnstest, sommergrillfest og børnetræf i byen. Og så ellers at tænke nyt! De regner med to til tre bestyrelsesmøder om året.

Bedste løsning lokalt

"Der kan være mange måder at organisere sig på lokalt, men i Helsingør virkede en



Fra venstre referent Christian Engmark og forældrerepræsentanterne Daniel Bernhard og Dennis Lindgreen efter den stiftende generalforsamling i LM Kids Helsingør.

fælles bestyrelse som den bedste løsning," siger Sarah Engmark.

"De to klubber havde allerede et vist samarbejde, de har samme mødedag, og mange forældre har børn begge steder."

En fælles bestyrelse betyder flere muligheder for genvalg af forældrerepræsentanterne, der bliver valgt for to år - og dermed for større kontinuitet i arbejdet.

Sarah Engmark peger

også på, at en fælles klub - og en fælles bestyrelse - også vil kræve lidt færre ressourcer. Både hvad angår antal af forældrerepræsentanter, og så skal der kun ét regnskab til.

"Vi håber også, at det her får en positiv indflydelse ved at gøre os lidt bedre til at tænke på tværs af klubberne i stedet for i kasser. Sådant at børnene kan få bedre støtte ved skifte fra den ene klub til den anden,"

siger hun.

"På sigt ville det også være dejligt med en afsmittende effekt til LMU."

Formand viser støtte
Kredsformanden i Helsingør, Mogens Højgaard Jensen, var den første, der meldte sig ind i den nye klub.

Han er ikke tilskudsberettiget fra DUF, men siger, at han gerne på den måde vil vise sin støtte til børnearbejdet.

Det hele må ikke gå op i penge

Fusionsleder forstår godt dele af kritikken mod fusionen mellem LM's børne- og ungdomsarbejde

AF BIRGER REUSS SCHMIDT

Handler fusionen mellem LM's ungdoms- og børnearbejde om penge eller om mission?

Det spørgsmål stiller Marianne og Ivan Jakobsen i et debatindlæg på side 13 i dette nummer af Tro & Mission.

Ivan Jakobsen, der netop er tiltrådt som forstander på Stubbekøbing Efterskole, var i årene 1999-2003 formand for LM's Juniorafdeling, der senere fik navneforandring til LM Kids. Også dengang overvejede man at organisere sig, så man kunne søge tilskud fra Dansk Ungdoms Fællesråd (DUF). Man gik dog fra det igen.

"Vi syntes, det var alt for bureaukratisk," fortæller han.

Når ægteparret nu vælger at engagere sig i debatten, er det for at advare imod, at hensynet til pengene kommer til at overskygge det, det hele handler om: mission blandt børn.

"Det er fint, at LMU og LM Kids fusionerer. Problemet er alt det administrative arbejde, der skal til for at få tilskud," siger Ivan Jakobsen.

Ægteparret skriver i deres indlæg, at de har mødt frustration over fusionen i både LMU og LM Kids. Konkret adspurgt svarer Ivan Jakobsen, at det nok drejer sig om mellem 10 og 20 personer, og dem ønsker han nu at gøre sig til talsmand for.

Fokus på mission

Lars B. Larsen, der er fusionsleder for LM's børne- og ungdomsarbejde, forstår

godt Ivan Jakobsens anliggende.

"Jeg kan godt se, at der har været talt meget om organisation og økonomi, og jeg mener også, at det ville være en meget fattig begrundelse, hvis fusionen alene handlede om økonomi. Men det gør den heller ikke. Det handler om at skabe større sammenhæng mellem børne- og ungdomsarbejdet, så vi i fællesskab kan få flere børn fra juniorklubberne med over i ungdomskredsen."

For Lars B. Larsen er det denne vision for mission, der er hovedsagen i fusionen. Og den vil han gerne være med til at sætte fokus på.

"Når vi nu forhåbentlig snart har alt det organisatoriske på plads, så skal vi i gang med at tænke videre om, hvordan vi får samarbej-

det til at fungere. Det håber jeg, at alle ledere i børne- og ungdomsarbejdet vil arbejde med på," siger han.

Fusionslederen er meget opmærksom på den papirmæssige udfordring, der ligger i de krav til medlemsregistrering og kontrol, som DUF stiller. Men han gør opmærksom på, at de enkelte børnekredse jo ikke er tvunget til at være med i det. Der er frihed til at fortsætte, som man altid har gjort, selv om det så betyder, at den pågældende børneklub ikke udløser tilskud fra DUF.

Og så opfordrer han i øvrigt børneklubberne til at finde en person i voksenkredsen til at tage sig af papirarbejdet.

"Så kan børnelederne nemlig holde fokus på det vigtigste: at fortælle børnene om Jesus," siger han.



Kamma og Arne Puggaard; Vi opfordrer LM's venner til at give en ekstra gave til Soma Biblia – ud over det, de giver i forvejen

Soma Biblia er en hjertesag

Støttegruppe vil skaffe flere penge til evangelisering i Tanzania

AF BIRGER REUSS SCHMIDT

Da Kamma og Arne Puggaard var i Tanzania i 2003, gjorde det et stærkt indtryk på dem at møde den enorme åbenhed for Bibelen, som kendetegner landet. Og de tabte en del af deres hjerte til Soma Biblia, der udgiver og sælger bibler og kristen litteratur i landet. *Soma Biblia* betyder *Læs Bibelen* og udgiver også det eneste kristne børneblad i landet.

"Vi så også de mange muligheder, der er for at nå børnene med evangeliet," fortæller Arne Puggaard.

Det er baggrunden for, at ægteparret har været med til at stifte støttegruppen *Soma Biblias Venner*. De vil gerne hjælpe med at række Bibelen videre i Tanzania og appellerer derfor til alle, der vil bære med på den samme vision.

Kamma og Arne Puggaard har oplevet, at der altid er stor aktivitet og købelyst ved Soma Biblias bogsalg.

"Vi opfordrer LM's venner til at give en ekstra gave til Soma Biblia – ud over det, de giver i forvejen. Og vi efterlyser mennesker, der vil gå ind støtteforeningen og gøre en aktiv indsats for at udbrede kendskabet til det kristne litteraturarbejde i Tanzania", siger Arne Puggaard.

Han håber også, at støtteforeningen vil få kontakter og opbakning uden for det traditionelle LM-miljø.

Synlige projekter
Arne Puggaard tror, der er



behov for en ekstraordinær indsats, når der skal samles penge ind til missionsarbej-

det i dag.
"I gamle dage gav man penge til missionsarbejdet

uden at stille spørgsmål til formålet. I dag vil man støtte meget synlige projekter og

have information om det, man giver til."

Med dette nummer af *Tro & Mission* følger en lille pjeces om *Soma Biblias Venner*. Her kan man tilmelde sig støttegruppen og for eksempel tegne sig som fast bidragyder. Man vil så cirka en gang om måneden modtage en nyhedsmail.

Soma Biblias Venner henvender sig også til børnene. Man kan for eksempel bestille et klippeark, der kan samles til en *Soma Biblia Bil*, som kan bruges som sparebøsse.

Yderligere oplysninger findes på www.somabiblia.dk.

Kamma og Arne Puggaard har set de store muligheder for at sprede evangeliet i Tanzania.

Nu håber de, at mange flere må se det samme – og få *Soma Biblia* som deres hjertesag.

FOTO: PUGGAARD

De taler ikke bare ud i luften

I Lumi Radio Aalborg er forkyndelsen ryggraden i programfladen

AF KAJA LAUTERBACH

En dag ringede en psykisk syg kvinde til Lumi radio i Aalborg og fortalte, at hun var begyndt at lytte til deres programmer flere år tidligere. Siden da havde hun ikke været indlagt.

Lumi Radios daglige leder Hans Peter Hansen fortæller, at den slags lytterreaktioner gør, at de ved, at de ikke bare taler ud i luften.

"Men ofte får vi først de reaktioner længe efter – måske flere år – at programmet har været sendt," siger han.

"For mig er det et vidnesbyrd om, at Guds omveje og handlemåde er uransagelige."

De første fem år var der flere lytterreaktioner, som vidnede om, at lyttere var kommet til tro.

Forkynder på flere sprog
Lumi Radio i Aalborg har 30 års jubilæum i år, og 62-årige Hans Peter Hansen har væ-

ret med siden august 1985.

Sendefloden er på cirka 25 timer om ugen, hvoraf de 10 timer er genudsendelser. Fire timer hver uge er direkte forkyndende – på dansk, men også på arabisk, farsi og tyrkisk – resten er magasinprogrammer, musik, oplæsning af bøger og andet.

"Det forkyndende er afgørende for os – ryggraden i programfladen," siger Hans Peter Hansen.

Gud driver værket

Da Hans Peter Hansen bosatte sig i Aalborg, blev han opfordret til at lave et enkelt radioprogram. Men det er blevet til mange flere gennem omkring 28 år.

"Jeg får meget ud af at være radiomedarbejder. Og jeg har fået lov at erfare, at Gud kalder – og at han udruster og virker," siger han.

"Man siger tit, at lysten skal drive værket, men det kan ikke altid være tilfældet gennem så mange år.

Man er ganske enkelt ikke altid lige oplagt, men jeg har erfaret, hvordan Gud holder oppe og giver mod på ny."

Ikke overvejet målgruppe
Lumi Radio Aalborgs lytterskare er mest 40+, men målgruppe er aldrig noget, de specielt har overvejet, erkender Hans Peter Hansen.

"Det er blevet, som det er, ud fra det, vi sender."

De senere år er han dog blevet mere og mere opmærksom på, at ensomme og dem, der lider af sygdom, er en vigtig målgruppe.

"Vi vil gerne, at alle skal nås med evangeliet, og vi er ikke overladt til tilfældigheder, men til Gud, som formår at virke tro gennem det, der bliver forkyndt. Vi prøver at holde os meget klart for øje, at det er op til ham at få troen til at spire," siger han.

Og understreger, at det ikke betyder, at de ikke tænker over sprog og på at være konkrete i det, de siger.



Hans Peter Hansen (tv.) i studiet LUMI Radio sammen med tekniker Jørgen Chr. Jørgensen.

Jubilæer på række

Fire af LUMI radioerne i Danmark kan fejre jubilæum i disse år. LUMIO Radio i Esbjerg og på Bornholm bliver 25 år i år, Aalborg bliver 30 år, og Københavns Nærradio fyldte 30 år i 2012.

Læs mere på www.arkenbjerg.dk, www.bkn.nu, aalborg.lumi-radio.dk og www.knr.dk.

PRIVATFOTO

verden;



Ramez Atallah; Bed om, at volden må ophøre, og at lov og orden må blive genoprettet til gavn for alle borgere i Egypten

Flere norske unge vil gå på bibelskole

Flere end 900 unge nordmænd begynder i disse uger på bibelskole. Det er en stigning i elevantal på fem procent sammenlignet med 2012.

Det viser en rundringning, som den norske avis Dagen har foretaget til de 19 bibelskoler i Norge, der er medlemmer af Kristne Friskolers Forbund (KFF).

En af de nye bibelskoleelever er 19-årige Lars Martin F. Vik, der netop er begyndt på Fjellheim i Tromsø.

"Jeg glæder mig til at bruge et år på at lære Bibelen bedre at kende og til at få en tættere relation til Jesus," siger han.

Lars Martin F. Vik synes, at det af og til kan være vanskeligt at leve sådan, som Bibelen udfordrer ham til at gøre, og han ønsker at få et mere stabilt kristenliv. Han siger:

"Jesus er min frelser, men jeg har ikke helt styr på, hvad det indebærer i mit liv. Jeg forventer at få en dybere indsigt i Bibelen og at lære gode vaner, når det gælder bibellæsning."

Betyder meget for de unge

Rektor Thor Fremmegård på Fjellheim understreger, at de unge modnes både som mennesker og i deres forhold til Jesus, når de får solid bibelkendskab.

Generalsekretær Torgeir Flateby fra KFF mener, at det både er vigtigt og godt, at der går så mange elever på bibelskolerne.

"Det betyder meget både for de unge selv og for den kristne sammenhæng, som de kommer fra. De får vigtige kompetencer inden for Bibelen, etik og lederskab, og de får et skub i livet," siger han.

Statsstøtte i Norge – og i Danmark

De 19 bibelskoler i KFF er alle offentligt godkendt og får statsstøtte.

"Det betyder, at skolerne får et tilskud på 75 procent af det, som videregående uddannelsesinstitutioner får, hvis de underviser i et fuldt skoleår" siger Torgeir Flateby.

I Danmark beregnes statstilskuddet til bibel- og høj-skoler ud fra elevantal lagt til et grundbeløb, og alle får, oplyser Bent Enevoldsen, der er forretningsfører på LMH.

kl

Kristne er syndebuk for politisk fiasko

Det Muslimske Broderskab i Egypten opdner til vold, men lokalt støtter muslimer og kristne hinanden

AF KAJA LAUTERBACH

Egyptens kristne koptere har i årtier været en udsat gruppe i det primært muslimske land, men under den seneste tids uroligheder i landet, er volden mod de kristne eskaleret.

Hvor mange kirker der er blevet ødelagt, varierer lidt fra kilde til kilde, men ifølge den koptiske ungdoms- og menneskerettighedsorganisation Maspero Youth Union er 38 kirker blevet brændt, og yderligere 23 kirker er blevet delvist ødelagt.

Ødelæggelserne er en foreløbig kulmination på den stigende sekteriske diskrimination, som de kristne egyptere har været udsat for siden begyndelsen af revolutionen i januar 2011.

"Det skyldes blandt andet, at mange koptere i forbindelse med revolutionen begyndte at blive politisk aktive og kræve samme rettigheder som resten af befolkningen," siger Lise Paulsen Galal til Kristeligt Dagblad. Hun er lektor på Institut for Kultur og Identitet på RUC.

Angrebene er foretaget af islamisterne, der beskylder koptere for at være medskyldige i, at præsident Mohamed Mursi er blevet afsat.

Det er ikke kun kirker, der er blevet ødelagt. Mange kristnes hjem og forretninger er også blevet angrebet og sat i brand.

Bishoy Naguib fra Kairo fortæller til Politiken, at islamisterne havde malet et rødt kryds på de muslimske forretninger og et sort kryds på de kristne butikker på gaden, hvor han bor. Og at dem med rødt kryds var uskadte efter optøjerne.

Påstået forbindelse

Umiddelbart er konflikten i Egypten mellem militæret og den nu afsatte præsident Mursi og hans tilhængere. Forskellige indlæg på sociale medier i august kan imidlertid, ifølge Kristeligt Dagblad, måske give lidt af



FOTO: WIKIMEDIA/DANIEL MAYER

Omkring 60 kirker i Egypten er blevet helt eller delvist ødelagt de seneste uger. Her ses Saint Virgin Mary's kirke, der er den ældste koptiske kirke i Cairo.

forklaringen på, hvorfor de kristne er blevet inddraget i den.

Bloggere fra det Muslimske Broderskab har skrevet om de kristnes rolle i fjernelsen af præsident Mursi og henvist til en påstået forbindelse mellem militæret og de kristne i Egypten.

De kristne kopteres leder i Egypten, pave Tawadros II, har nemlig givet sin støtte til militæret i forbindelse med, at de afsatte præsidenten den 3. juli.

På den måde har bloggere fundet en syndebuk i forhold til det Muslimske Broderskabs politiske fiasko og ved at påstå forbindelsen mellem den koptiske kirke og militæret, kan de legitime Mursi-tilhængernes angreb på kristne kirker og på kristne.

Beskytter hinanden

"Konflikten er i første omgang ikke mellem muslimer og kristne, men skyldes vrangforestillinger om de kristne og i endnu højere grad dyb frustration over,

at det Muslimske Broderskabs helt, præsident Mursi, sidder i husarrest," skriver Knud Jørgensen på religion.dk. Han er adjungeret professor ved Det teologiske Menighetsfakultet i Oslo.

"Det kommer blandt andet til udtryk ved, at mange muslimer, der ikke er Mursi-tilhængere, har gjort, hvad de kunne for at beskytte kirker og kristne. Og ved, at mange kristne har opfordret deres muslimske medborgere til at beskytte sig selv mere end kirkebygningerne."

Knud Jørgensen citerer Ramez Atallah fra Bibelselskabet i Egypten for at opfordre til bøn om, at volden må ophøre, og at lov og orden må blive genopret-

tet til gavn for alle borgere i Egypten.

Pligtforsømmelse

Amnesty International (AI) langer hårdt ud efter den militære ledelses håndtering af sagen. Hassiba Hadja Sahraoui er AI's vicedirektør i Mellemøsten og Nordafrika. Han siger i Berlingske Tidende:

"Reaktionen vendt mod de kristne koptere burde have været forudset. Det er chokerende pligtforsømmelse, at sikkerhedsstyrker har fejlet med at forebygge disse sekteriske angreb og beskytte dem," siger

"Passende foranstaltninger skal iværksættes øjeblikkeligt for at garantere deres sikkerhed."

Den koptiske kirke er det største kristne kirkesamfund i Egypten og i Mellemøsten. Omkring 10 procent af alle egyptere tilhører denne kirke.

Traditionen siger, at Den koptiske kirke blev grundlagt af evangelisten Markus, der bragte kristendommen til Alexandria efter Jesu død.

Ordet "kopter" stammer fra et gammelt græsk ord for Egypten.



lm
LUTHERSK MISSION

Støt LM og få fradrag i skatten

Hver gang du giver tre kroner til LM's arbejde, sparer du en krone i skat.

- Du kan uden videre trække gaver på op til 15.000 kroner fra på selvangivelsen.
- Du kan trække større beløb fra, hvis du tegner et gavebrev, hvor du forpligter dig til at give et fast beløb eller en fast procentdel af din løn i mindst ti år.

Kontakt os og få uddybet dine muligheder. Du kan læse mere på www.dlm.dk/stoet-lm

Luthersk Mission

Industrivænget 40 T 48 20 76 60
DK-3400 Hillerød E dlm@dlm.dk

kirke;



Ellen Højlund Wibe; Vi vil gerne give det tavse barn en stemme

16.000 kors på en mark

Retten til Liv rejser symbolsk "krigskirkegård"

AF KAJA LAUTERBACH

"Stop dette vanvid!"

Det ønsker organisationen *Retten til Liv* at råbe til danskerne.

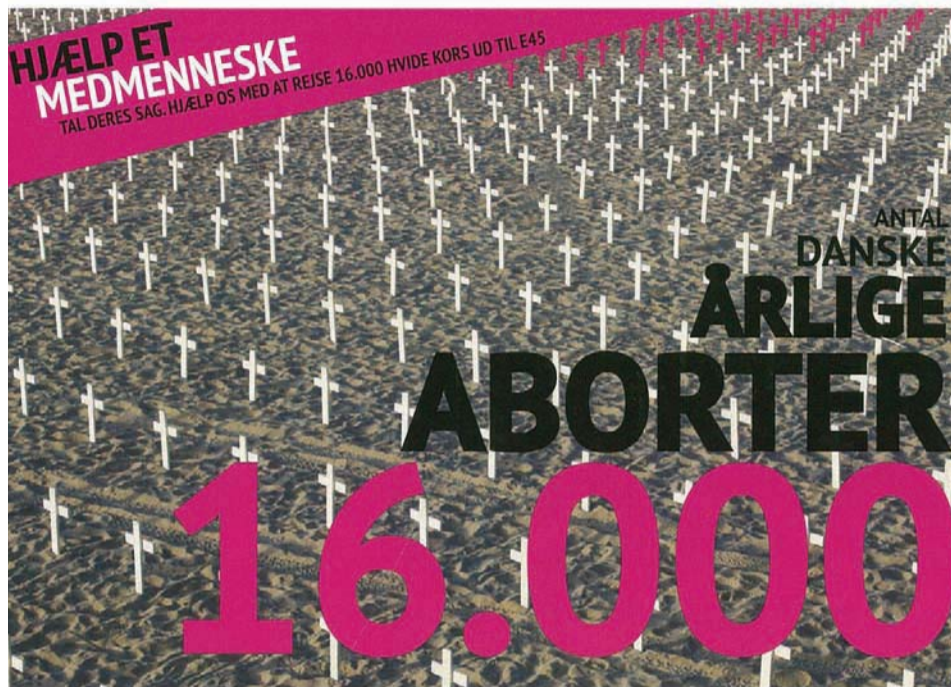
Vanviddet er, at der hvert år bliver foretaget 16.000 provokerede aborter i Danmark. I alt har 770.000 mistet livet i de 40 år, der har været fri abort i landet, skriver landssekretær Ellen Højlund Wibe i et brev til alle organisationsmedlemmer.

"Her i 40-året vil vi gøre det umuligt at lukke øjnene for omfanget for dette spild af menneskeliv," siger hun.

"Og vi vil gerne give det tavse barn en stemme."

Opfordring til at bidrage
Råbet om at stoppe vanviddet kommer til at lyde lørdag den 21. september gennem en alternativ aktion på en mark i Østjylland tæt ved motorvej E45, hvor 58.000 biler dagligt passerer.

Aktionen går ud på, at man rejser 16.000 hvide kors, ligesom det er kendt fra



Umkring 150 mennesker deltog i LLN's Kirketest i Kolding lørdag den 24. september.

krigskirkegården fra første verdenskrig.

Retten til Liv er imidlertid klar over, at dette kun kan lade sig gøre, hvis mange hjælper med, og derfor opfordrer de til, at man skal gøre arrangementet kendt

i sit netværk - og til at bede for det.

Men man kan også bidrage konkret. For eksempel ved at sponsorere nogle af de 16.000 kors, der koster 10 kroner stykket, eller ved at møde og være med til at rejse

dem. Nærmere information om, hvor og hvornår kommer på foreningens hjemmeside rettentilliv.dk.

"Kom og vær med til at gøre op med tidsåndens larmende tavshed," skriver Ellen Højlund Wibe.

Pinsekirker får ny struktur

Gør op med en traditionel skepsis over for det formaliserede

Pinsekirkerne har vedtaget en ny struktur for deres kirkefællesskab. Fremover skal de lokale kirker have eksterne rådgivere for at være med i netværket, der også står over for et navneskifte. Det skriver www.domino-online.dk

Pinsekirkerne i Danmark har i flere årtier eksisteret som et netværk af lokale, selvstændige kirker uden at have et nedskrevet sæt vedtægter for deres fællesskab. Det blev der på en generalforsamling i Mariager den 16. juli formelt gjort op med.

Processen har varet i flere år, og den nye struktur er nu sendt ud til implementering i de 49 lokalkirker.

Tonny Jacobsen er formand for pinsekirkernes præstenetværk. Han fortæller, at man for 15 år siden lavede et netværk for præster,

ledere og missionærer, og at man nu definerer et lederfællesskab og et kirkenetværk under én hat.

"Vi gør op med en traditionel skepsis over for det formaliserede. Med tanken om, at det er ødelæggende for livet at have en vedtægtsmæssig struktur. Når det er sagt, så holder vi stadig fast i vores rødder - nemlig at initiativerne og beslutningskompetencen skal ligge decentralt," siger han.

Mest iøjnefaldende i vedtægterne er et krav om, at de lokale kirker nu skal have eksterne rådgivere, samt at præster og ledere skal have en mentor. Men Tonny Jacobsen, der til daglig er præst i Vejle Pinsekirke, mener ikke, at det er noget, der vil kunne mærkes hos medlemmer i de lokale kirker.



"Vi gør op med tanken om, at det er ødelæggende at have en vedtægtsmæssig struktur," siger Tonny Jacobsen.

"Det vil typisk være på ledelsesplan, man vil mærke det. Men der, hvor man for alvor vil mærke det, er, hvis der opstår en konfliktsituation. Så skal man ikke først ud og finde hjælp," siger han.

Han håber, at medlemmerne i kirken også vil mærke, at deres ledere oplever sig inspireret, fordi de indgår i et tættere fællesskab,

har en mentor og udvikler sig som ledere.

Nyt navn på vej

I flere år har pinsekirkernes præste- og ledernetværk, der bærer navnet Frikirkeleder, været åbent for andre deltagere. I de nye vedtægter lukker man nu op for andre kirker i fællesskabet.

"Vi har de senere år oplevet, at en del kirker, som ikke historisk har været pinsekirker, er kommet med i vores ledernetværk, kommer til vores sommerstævne og bruger vores skoler. Dem inviterer vi nu med i den nye struktur," siger Tonny Jacobsen.

De lokale pinsekirker har et år til endeligt at tilslutte sig de nye vedtægter. I mellemtiden arbejdes der på at finde et nyt navn til det redefinerede kirkefællesskab.

kl

Det endte med 29 på MF

I sidste nummer af *Tro & Mission* skrev vi, at 33 studerende var blevet optaget på teologistudiet på Menighedsfakultetet i Aarhus. Imidlertid er der kun 29, der har valgt at takke ja til optagelsen, meddeler landssekretær Nils Andersen.

De tager den 31. august på RUS-weekend i Aalborg, og den 2. september tager de for alvor fat på studierne.

kl

Købte kirke til en krone

Løgstør Frikirkes lokaler er ved at være for små. Kirken er nemlig vokset fra tre til 100 medlemmer på omkring 15 år. Det skriver Udfordringen.

Derfor var ledelsen meget interesseret, da den lokale grundtvigske frimenighed blev sat til salg for en krone.

I første omgang blev bygningen solgt til nogle mænd, der havde en ide til et restaurantprojekt. Det blev imidlertid ikke til noget, og de har nu et års tid senere overdraget den til frikirken - til samme billige pris, som de selv gav.

"Vi har bedt meget for projektet og tror, at det er Gud, der har givet os denne kirke, og vi er meget taknemmelige," siger René Brodersen, der er præst i Løgstør Frikirke.

"Det er også en stor opgave, og kirken kræver en del vedligehold, men heldigvis har vi nogle håndværkere i menigheden, som gerne vil give en hånd med."

kl

Konference om Guds forsyn

Den 29.-30. november holder Dansk Bibel-Institut (DBI) konference om Guds forsyn. Det sker i Indre Missionshus Bethesda i København, hvor emnet vil blive belyst ud fra en række vinkler.

Konferencen er en udløber af sidste års debat om Gud og det onde. Den viste, at der er forskellige vurderinger af, hvad man med bibelsk belæg kan sige og ikke sige om Guds virke og det onde i verden.

"Der er også på DBI flere holdninger til, hvordan vi skal formulere de bibelske paradokser i dag, og det har det sidste halvandet år givet anledning til mange samtaler og drøftelser. På konferencen vil vi gerne fremlægge og belyse emnet bibelsk, teologisk og sjælesørgisk. Vi har valgt at synliggøre de uenigheder, der er, ved at fremlægge forskellige syn på forståelsen af emnet i GT, NT, kirkehistorien og forkyndelse og sjælesorg," hedder det i invitationen til konferencen.

Formålet med konferencen er at grave et spadestik dybere i et emne, som har været forsømt og overset i nyere tid, "så vi med større klarhed og enighed kan række den trøst, som de bibelske tekster giver, til mennesker i sorg og lidelse."

brs

To måneder til Etiopien

Evangelisk Luthersk Missionsforening (ELM) og ELM Sverige er gået sammen om at udsende Henrik og Margrethe Højlund fra Løsning til undervisningsopgaver i Etiopien i to måneder fra den 16. oktober til 11. december 2013.

Henrik Højlund er sogneprest i Løsning og kendt af mange som forkynder og formand for Evangelisk Luthersk Netværk.

Han skal undervise på den Lutherske kirkes teologiske seminarium i Asella.

Margrethe Højlund er psykoterapeut, og hun forventes at skulle have samtaler med fattige børn og kvinder.

brs

volontør;



Sreytuch; Det er Guds kærlighed mod os, at han sendte os kristne naboer. Jesus er nu min Herre og frelser, og jeg vil følge ham hele mit liv! Han er underrets Gud

Troen faldt på plads

Mødet med volontører fra LM fik afgørende betydning for Sreytuch fra Cambodja. Nu er hele hendes familie kristen

AF AXEL RYE CLAUSEN

"Da Mika og Mikkel kom, og siden hen Simon, begyndte troen virkelig at falde på plads for mig."

Sådan siger 17-årige Sreytuch, der har fulgt engelsk- og it-undervisningen, som gives af vore volontører i Siem Reap. Den følges op af andagter og undervisning ved lokale kristne.

Hun fortsætter:

"Jeg havde en klassekammerat i de første skoleår fra en kristen familie. Det gjorde mig nysgerrig efter Jesus, for hun fortalte mig om hans kærlighed og hjælp, men så rejste hun."

Kristne naboer

Længe efter fik familien nye naboer, og Sreytuch lagde

mærke til, at de tog af sted søndag formiddag.

"Jeg blev glædeligt overrasket, da de begyndte at fortælle os om Jesus, og da der blev oprettet engelskundervisning hos dem, kom jeg med," fortæller hun.

Sreytuch begyndte også at tage med naboerne til gudstjenesterne. For hver gang hun læser i Bibelen og hører ordet forkyndt, er hendes tro vokset.

Familien er forvandlet

"Jeg begyndte at bede for min familie. Vi er meget fattige og har levet med en alkoholiseret og voldelig far. Ofte var vi bange og måtte gå sultne i seng. Det gik også dårligt i skolen, og jeg bad Jesus om hjælp," fortæller Sreytuch.

Hun er så glad for, at det



Sreytuch sammen med sine forældre og små søskende.

er blevet meget bedre. Begge hendes forældre har fået

arbejde, og det gør en stor forskel, at de kan spise sig

mætte og leve sundt. Nu har de fred og glæde hjemme

hos dem. Det går også meget bedre i skolen.

"Det er Guds kærlighed mod os, at han sendte os kristne naboer. Jesus er nu min Herre og frelser, og jeg vil følge ham hele mit liv! Han er underrets Gud," siger Sreytuch.

"Hele min familie er kommet til tro nu. Han har gjort alt, hvad der skal til, for at vi kan tilhøre ham, og han hører os, når vi beder."

Nye volontører er klar Mika Bak-Pedersen og Mikkel Clement var undervisningsvolontører i Siem Reap i 2011-2012 og Simon Kronborg i 2012-2013.

I september begynder to nye volontører, Mathias Brask Madsen og Marcus Sørensen, at undervise ud fra Church of Siem Reap.

Kristent fællesskab på tværs af sprog og landegrænser

Thomas og jeg har været i Arequipa en måneds tid nu. Vi sidder i en af de peruanske kirker i Arequipa og venter på, at gudstjenesten skal begynde. Alle kirkegængerne har været søde og imødekommende, og vi er blevet hilset på og taget imod med åbne arme. Gudstjenesten går i gang, og vi sidder med en blandet følelse af at høre hjemme og samtidig være et helt fremmed sted.

Gudstjenesten er fyldt med lovsang – og selvom vi ikke forstår alt, hvad de synger, ved vi, at vi tilbeder den samme Gud. Det er opmuntrende og styrkende at være fælles om at lovprise Gud på tværs af sprog og landegrænser!

Hen imod slutningen af gudstjenesten byder præsten alle nye velkommen. Han beder hver enkelt sige sit navn og rejse sig op, hvorefter hele menigheden byder dem velkommen ved at give hver enkelt en ordentlig klapsalve. Aldrig er vi blevet taget så godt imod, når vi er kommet ind i en ny kirke.

På vejen hjem fra gudstjenesten sidder vi tilbage med en følelse af taknemmelighed: Gud er virkelig stor, og han har udgydt sin nåde over alle folkeslag. Derfor kan vi sammen lovprise ham som vores herre og frelser – og det på trods af, at vi ikke forstår alt, hvad der foregår, og alt, der bliver sagt under gudstjenesten og i lovsangene.

Mathilde Krüger på www.lmu.dk/jeg-er-lmuer/blog/



Billede fra en gudstjeneste i Arequipa.

Nye volontører i LM's internationale arbejde

I løbet af sommeren har LM udsendt otte unge mennesker til en volontørtjeneste i et af LM's missionslande. Alle otte er rejst ud til en opgave, der varer indtil næste sommer - i henholdsvis Cambodja, Peru, Tanzania og Etiopien



Mathilde Tarp Myhre Krüger

20 år. Fra Esbjerg. Student 2012. Undervisning på Den norske Skole i Arequipa, samt medarbejder i kirkens børne- og ungdomsarbejde.



Thomas Tarp Myhre Krüger

20 år. Fra Esbjerg. Social- og sundhedshjælper 2012. Undervisning på Den norske Skole i Arequipa, samt medarbejder i kirkens børne- og ungdomsarbejde.



Helene Damgaard Larsen

19 år. Fra Nr. Nebel. HF-student 2012. Undervisning på lilleskole i Etiopien af missionærbarn i dansk og matematik og af norske børn i andre fag.



Anders Solgaard

20 år. Fra Løsning. Student 2013. Bogvolontør i litteraturarbejdet Soma Biblia ud fra Iringa, Tanzania.



Mathias Brask Madsen

19 år. Fra Lejre. Student 2013. Danskundervisning af missionærbarn samt undervisning i engelsk og it i Siem Reap i Cambodja.



Marcus Sørensen

20 år. Fra Gråsten. Student 2013. Undervisning i engelsk og it i Siem Reap i Cambodja.



Rebekka Lind Nielsen

20 år. Fra Toftlund. Student 2013. Arbejde i en børnehave for børn af tidligere prostituerede kvinder i Cambodja.



Sisse Sjølland

19 år. Fra Løgumkloster. Student 2013. Arbejde i en børnehave for børn af tidligere prostituerede kvinder i Cambodja.

mission;



Karin Toxværd Madsen; Vi har brug for et opgør med tag-det-roligt-holdningen, hvor det hele helst skal være rart og ikke for radikalt

Jesus udfordrer det hyggelige og behagelige

”Mere relevant end nogensinde at tale om synd og frelse,” mener Karin Toxværd Madsen

AF OLE SOLGAARD

”Det virker, som om vi ofte er flove over vores tro, så vi pakker tingene ind. Vi har en tendens til at ville vise, at vi da bare er som alle andre. Ofte er man derfor optaget af at lave arrangementer, der ikke er for direkte forkyndende, men det er jo en total misforståelse at tænke sådan,” hævder Karin Toxværd Madsen.

Hun arbejder som dagplejemor og er gift med Kim, der er industrielektriker. De bor i Gjern lidt uden for Silkeborg sammen med deres tre børn på fire, seks og otte år.

Midt i hverdagen er hun optaget af leve i ”den første kærlighed” til Jesus, ligesom hun brænder for vækkelse i sine omgivelser.

Har selv behov for evangeliet

”Vi tænker ofte, at vi har vores på det tørre: Vi er jo omvendt ..., vi kender jo det grundlæggende ..., nu må vi videre. Og så tænker man, at det handler om at pakke kristendommen så godt ind, så folk ’udefra’ kan se, hvor lækkert og spiseligt det er.”

Familien Madsen med farvestrålende bedekort spredt ud over bordet.



FOTO: OLE SOLGAARD

”Men i virkeligheden har jeg selv hele tiden behov for evangeliet om Jesus. For synd og afguder er en realitet i mit liv. Så omvendelse handler også om mig. Vi må vende tilbage til ’den første kærlighed’, til det, som så let kan blive selvfølget for os.”

”Vi bliver let åndeligt sløve, også med hensyn til prioritering af vores tid og ægte-skab. Især som etablerede familier har vi så travlt med at nå alt muligt. Vi vil det hele, og vi vil have så meget. Hvorfor? Fordi det hele skal

se så perfekt ud?” udfordrer 33-årige Karin Toxværd Madsen, der ikke går så højt op i, hvad andre tænker om hendes hus, have og hår.

”Satan vil have magt i vores liv, så vi får fokus på alt andet end Jesus. Men Jesus siger, at vi skal søge hans rige først. Han sagde ikke, at vi bare skulle leve et hyggeligt og behageligt liv. Han har derimod givet os evighedsperspektiv over

livet. Og det indebærer også afkald, ofre, åndskamp og daglig omvendelse. Der er nogle tidsrøvere, som måske må ofres for noget vigtigere.”

Tag-det-roligt-holdningen

Men har det relevans i 2013 at blive ved med at forkyn- de synd, nåde og omven- delse?

”Ja, vi bevæger os mod

Jesu genkomst, og det er mere relevant end nogen- sinde at tale om synd og frelse. Vi har brug for en vækkende forkyndelse, der går direkte til værks, så vi bliver modtagelige for Je- sus,” svarer hun resolut.

”Vi har brug for et opgør med tag-det-roligt-hold- ningen, hvor det hele helst skal være rart og ikke for radikalt. Mange steder sav- ner jeg en forkyndelse, der

lægger op til opgør, så jeg vil opfordre forkynderne til at være mere direkte i kaldet til opgør med synd og til efterfølgelse af Jesus. Jesus må have lov at afsløre mine egoistiske lyster, så han også kan komme til med sin nåde, fornyelse og forvand- ling.”

Åbenhed om livet og troen

”Vi har haft nogle år med små børn og byggeprojekt, som tager tid og kræfter. Midt i det har vi måttet søge Jesus sammen som ægte- par. Jeg ser det sådan, at vi står i en åndskamp, hvor der hele tiden må prioriteres, så der bliver plads til Jesus.”

”Hvis mennesker ’udefra’ skal få smag på Jesus, så må det begynde med væk- kelse hos os selv. Vi må både indadtil og udadtil være åbne om vores egne ånds- kampe og om vores glæde over Jesus. Når vi er åbne om vores liv og ikke pakker tingene ind, vil andre måske også få smag på Jesus,” si- ger Karin Toxværd Madsen.

Hun har gennem årene er- faret, at flere helt tæt på er kommet til tro, blandt andre et forældrepar til et af hen- des dagplejebørn.

Lige på og hårdt med forkyndelsen

Karin Toxværd Madsen, der selv er opvokset på Falster, hvor der kun var få beken- dende kristne, har altid haft en nød for, at andre skulle lære Jesus at kende.

”Jeg har set flere komme til tro på ham. Hver gang bliver jeg ydmyg, når jeg bare står på sidelinjen og ser, hvordan Guds ånd ar- bejder i mennesker.”

Igennem årene har hun sammen med sin mand, Kim, og andre været enga- geret i åbne bibelstudie- grupper, hvor flere er kom-

met til tro på Jesus.

På et tidspunkt var Karin og Kim Madsen pedelpar i Indre Missions missionshus i Hammel. Her følte de sig kaldet af Gud til at gøre no- get for de diskoteksgæster, der hver fredag vandrede forbi døren. Så de lavede en natcafé i missionshuset, Café Christ – med god op- bakning fra andre.

”Konceptet var enkelt. Vi ville være der for de unge, og vi ville fortælle dem om Jesus. Det betød, at vi rum- mede folk, som de nu var.

Samtidig var vi stolte af Kristus og gik lige på og hårdt med forkyndelsen af ham,” fortæller Karin Tox- værd Madsen.

Hun oplever det ikke van- skeligt både at stå fast på Guds ord, være klar i mælet og have en åben og ikke- fordømmende attitude over for folk, der lever eller tror anderledes:

”Næ, for vi har jo selv fået evangeliet for intet. Så må vi også bare give det videre for intet.”

os

Bøn om vækkelse hver tirsdag

Hver tirsdag klokken 20- 20.30 inviterer Karin og Kim Madsen – i samarbejde med Søhøjlandets Kirke, hvor de er medlemmer – til bøn om vækkelse.

Det udspringer af en læn- gere periode, hvor Karin Toxværd Madsen blandt andet ”ofrede” sin daglige fjernsynstid på at læse Bi- belen fra ende til anden.

”Det var stærkt for mig. Gud arbejdede med mig, så jeg måtte bede om væk- kelse. Vi er for nylig flyttet her til Gjern og vil gerne tjene Gud i lokalsamfundet. Kim og jeg snakkede om mulighederne, og vi føler

nu et stærkt kald til at ind- drage menigheden i bøn om vækkelse. Når Gud kalder, så skal vi også gå!”

”Folk dukker bare op. Når det kun er en halv time, er det overkommeligt for de fleste, og man ved, at det er hver tirsdag. Det er endnu ikke et stort tilløbsstykke. Men når det er i vores stue, er vi altid mindst to perso- ner. Da vi er mange små- børnsfamilier i menighe- den, er der brug for en fast og kort ramme,” forklarer ægteparret.

”Konkret har vi lavet en masse kort, der har et eller flere bibelvers skrevet på

den ene side. På den anden side har vi noteret temaet, for eksempel pengebøger eller guds frygt. De farve- strålende kort ligger spredt ud over sofabordet. Man trækker så et kort, der læ- ses op og inspirerer til bøn. På den måde lader vi Guds ord sætte dagsordenen. Og vi undgår at køre fast i de samme riller eller bare være navlebeskuende i vo- res bønner.”

”At bede om vækkelse er ikke den nemme vej. Det kan være farligt, for der kan ske noget – også med mig selv,” udtaler Karin Toxværd Madsen.

os

bibelen;

Andagt: Gud kan godt li' dig!

AF BENT HOUMAA JØRGENSEN,
AALBORG



For nylig talte jeg med en yngre mand, der er opvokset i LM. Han sagde, at det først er indenfor de seneste tre til fire år, at det er gået op for ham, at Gud rent faktisk kan li' ham.

Da Jesus blev døbt, sagde Gud: "Du er min elskede søn, i dig har jeg fundet velbehag!" (Mark 1,11). Det er det vigtigste, en far kan sige til sin søn eller datter: "Jeg elsker dig, og jeg kan rigtig godt li' dig!" Og det er det vigtigste, en søn eller datter kan høre fra sin far – eller mor.

Kald ham far

Når Jesus skal lære dig, der tror på ham, at bede, så vil han have, at du skal *begynde* med at sige far. Fordi du tilhører Jesus, må du kalde Gud din far, uanset hvad du har lavet, sagt eller tænkt! Han er 100 procent din far, og du er 100 procent hans barn, altid! Og Gud er vel at mærke en fuldkommen far.

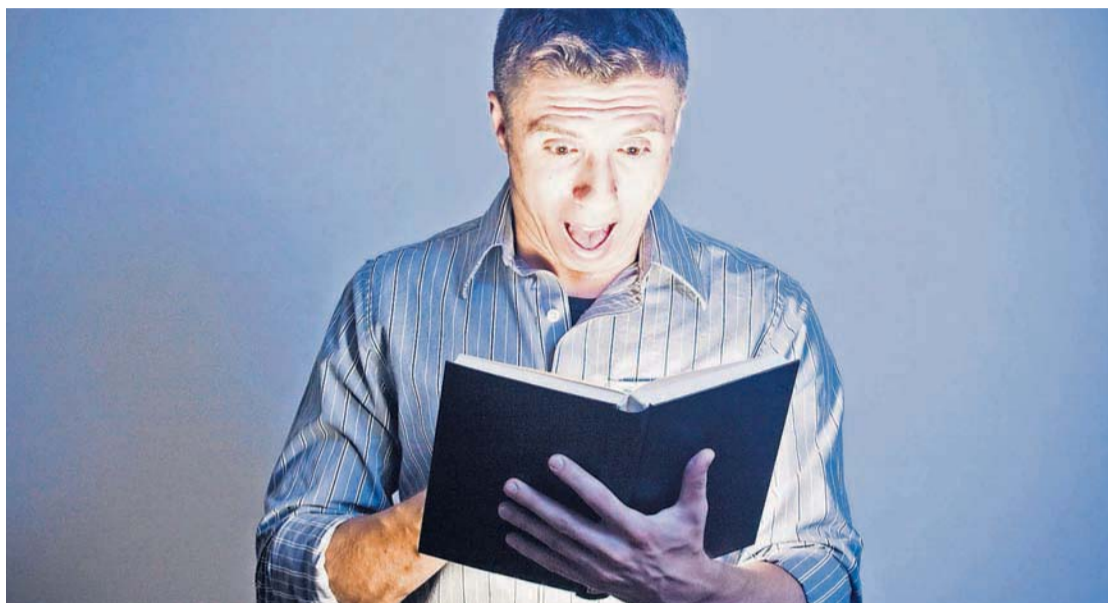
At Jesus siger, du skal sige far til Gud, betyder, at sådan er Guds forhold til dig: Han elsker dig og kan rigtig godt li' dig! – uanset hvordan dit liv ser ud!

Tilgivelsen kommer ikke først Jamen, hvad så med min synd og min skyld? Skal jeg ikke bekende den? Jo, men læg mærke til, at bøn- nen om tilgivelse for synd kommer meget langt nede i Fadervor, ja, bøn- nen om det daglige brød kom- mer faktisk før! Her er bøn- nen iføl- ge Lukasevangeliet (Luk 11,2-4):

*Fader!
Helliget blive dit navn,
komme dit rige;
giv os hver dag vort daglige brød,
og forlad os vore synder,
for også vi forlader selv enhver, som
er skyldig over for os,
og led os ikke ind i fristelse.*

På denne måde synes jeg, Fadervor er meget befriende og giver mig en stor hvile i Gud! Jesus ved godt, at jeg daglig har brug for at bede om tilgivelse, men det anfægter ikke det, at jeg er Guds elskede barn og må bede om mine daglige behov. Det giver mig glæde, fred og tryk- hed. "I har jo ikke fået en ånd, som giver trællekår, så I atter skul- le leve i frygt, men I har fået den ånd, som giver barnekår, og i den råber vi: Abba, fader!" (Rom 8,15).

Hvorfor overhovedet læse i Bibelen?



stemme. Men han er ikke afhæn- gig af, at du læser i Bibelen.

Ego

Den første og vigtigste grund til at læse i Bibelen er for din egen skyld! Det kan lyde egoistisk og tidstypisk individualistisk, men Guds ord vil altid møde den en- kelte først.

Når det taler om menneskets værdi, synd, frelse og forløsning i Kristus, er det henvendt til dig som enkeltperson. Gudsordet er ikke som almindelig litteratur, for det er levende ord, du kan leve i og leve af. I dét perspektiv er bi- bellæsningen et privilegium, og motivationen skal ikke findes i dårlig samvittighed, men i at det er livgivende for dig.

ILLUSTRATIONSFOTO: BIZIOR PHOTOGRAPHY - BIZIOR.COM

AF LASSE H. IVERSEN

Autoriseret. Hverdagsdansk. Gen- fortalt. Illustreret. For børn, bikere og skatere.

Bibelen findes i mange udgaver. Og det giver god mening, for det betyder, at flere lærer dens ind- hold at kende. Men hvorfor er det så vigtigt, at vi får læst i Bibelen?

Nogle vil svare, at det er helt nødvendigt for at kunne være en kristen, og jeg er enig: Uden Guds ord finder vi simpelthen ikke ud af, hvad det centrale i den kristne tro er. Men hvad er det egentlig, der motiverer mig? Og er alle for- mer for motivation lige gode?

Prædikanten sagde det!

Nogle læser, fordi andre siger, at de skal. "Læs i din bibel!" lyder det

fra prædikestolen eller fra den fromme tante Tove. Så for at være en god kristen, der lever op til andres forventninger, læser du i din bibel. Og det er godt, at du læser! Men er dit motiv holdbart på den lange bane? Læser du i Bibelen for at leve op til andres forventninger og for at være en "rigtig kristen"? Er der ikke bedre motivationsfaktorer end dårlig samvittighed?

For Guds skyld

Andre læser i Bibelen, for at Gud ikke skal blive vred på dem. Men har du overvejet, om Gud har brug for, at du læser for hans skyld? Det ville gøre ham til en lille gud, så nej: Det er ikke for Guds skyld, at du skal læse i din Bibel. Han ønsker helt klart, at du skal tage imod det budskab, som Bibelen har, for det handler om dig fra ska-

belse til Den nye Jord, og Bibelen er det sted, hvor vi tydeligst hører Guds

Læs portræt af Lasse H. Iversen på side 15

Læs mere om nådemidlerne i Budskabet

De læsere af Tro & Mission, der også abonnerer på Budskabet, har fået det tilsendt sammen med dette nummer af avisen. Budskabet indeholder denne gang en række temaartikler om nådemid- lerne – bibelen, dåben og nadveren.

Vi følger op på dette tema ved at sætte fokus på bibel- læsning i praksis.

Abonnement på Budskabet kan bestilles på d1m@d1m.dk.



Fem fiduser til at gå i gang – igen

Kender du til det med at have gode ambitioner og intentioner om at få læst noget mere i din bibel? Det går fint i begyndelsen, men lige pludselig – uden at man egentlig ville det – er man tilbage, hvor man startede ... Det er fru- strerende og gør let bibellæsning til en kamp.

Problemet er en del af det grundlæggende problem, at der i os mennesker er en modstand mod det, som har med Gud at gøre. Det er et vilkår for livet som kristen generelt og gør sig derfor også gældende, når det handler om at læse i Bibelen.

Det grundlæggende problem kan vi ikke organisere eller tænke os ud af – det er kun Kristus, der kan hjælpe dér, men vi kan godt tænke praktisk omkring det, som

den åndelige modstand går ud over. Derfor er der her fem tips til dig, hvis bibellæsning er gået i stå:

1. Bibellæsning er dynamisk
Man kan læse i Bibelen på mange måder. Undersøg derfor, hvilke muligheder og metoder der findes, og prøv dem af. Måske er en læseplan vejen frem for dig, eller hvad med at lytte til Bibelen fra en cd eller din smartphone? Prøv forskellige ting af, og find den eller de metoder, der passer til dig.

2. Vær realistisk

For høje ambitioner kan kvæle initiativet. Vær derfor realistisk om, hvor meget og hvor ofte du vil læse, og sæt dine mål derefter.

For små ambitioner er også

dumt, og sommetider et udtryk for dovenskab. Arbejd derfor på at finde en læsemetode, som åbner Bibelens indhold for dig!

3. Skab struktur

Tilfældig bibellæsning kan betyde, at man mister sammenhængen, eller at man kun læser de steder, man kender i forvejen. Med en læseplan får du sat struktur på, hvad du skal læse, og forklaringerne hjælper til større forståelse.

Bibellæser-Ringen har læseplaner for forskellige aldersgrupper, og fælles for dem er, at de giver bibellæsningen struktur, samtidig med at de udlægger de tekster, som læses.

4. Læs i fællesskab

Hvis man læser sammen med en

anden, kan Bibelens tekster åbne sig for én på en helt ny måde. Man kan mødes og tale om teksten eller sende hinanden en sms med en tanke, der opstod i forbindelse med dagens læsning.

Det at have en "læsemakker" kan desuden være en god fastholdelse i at få læst.

5. Forpligtelse og frihed

Prøv at finde den gode balance mellem forpligtelse og frihed i din bibellæsning. Det er ikke den dårlige samvittighed, der skal drive værket, men i stedet det gode møde med Gud. Derfor giver det god mening at arbejde på nogle gode vaner omkring bibellæsningen og bevidst prioritere det som en del af hverdagslivet.

Lasse H. Iversen

» **Birgitte Nielsen;** Hvis jeg ikke får nok af Guds ord og er nok sammen med Jesus, får jeg det skidt

Nu kan jeg ikke undvære Bibelen

Bibelen på Hverdagsdansk har givet både ny bibelglæde og aha-oplevelser

AF KAJA LAUTERBACH

Birgitte Nielsen købte et eksemplar af Bibelen på Hverdagsdansk, da den nuværende udgave kom i 2007. Hendes bibellæsning var gået i stå, og hun tænkte, at "hun altså måtte prøve noget nyt", fortæller hun og tilføjer, at hun er blevet rigtig glad for den.

Bibelen på Hverdagsdansk har været med til at give den 49-årige kvinde fra Hillerød ny bibelglæde – den har givet hende lyst til at læse i Bibelen. Sådan som hendes forældre skrev i hendes første bibel: "Vi ønsker for dig, at du må bruge Guds ord flittigt og erfare, at Gud bevarer dig".

"Jeg får mere ud af at læse i den udgave. Måske fordi sproget ikke er så kringlet. Jeg har nemmere ved at forstå noget, der er enkelt."

Læsningen i Bibelen på Hverdagsdansk har givet Birgitte Nielsen mange aha-oplevelser. "Står der virkelig det i Bibelen?" – og det har så givet lyst til at læse mere.

I Bibelen på Hverdagsdansk er der et forord til hver af de 66 bøger. Sammen med en del fodnoter med forklaringer er de med til, at hun forstår teksten bedre.

Bibel på papir og iPad

Birgitte Nielsen læser efterhånden

næsten udelukkende i Bibelen på Hverdagsdansk, selv om hun fra nogle mennesker har mødt en vis skepsis over det valg.

Hun er med i to studiekredse, og der har hun også den autoriserede udgave af Bibelen med og lader dem supplere hinanden. Ligesom hun læser Bibelen både i bogform og på sin iPad.

"Det er nogle gange rart at sidde med en papirbibel i hånden, men iPad-Bibelen er et fantastisk redskab, hvor jeg kan skrive noter under gudstjenesten direkte ved prædiketeksten, så jeg kan genkalde prædikenen igen, når jeg kommer hjem," har hun erfaret.

Som at spise sundt og godt

Birgitte Nielsen kan ikke undvære at læse i Bibelen.

"Det er ligesom at spise gode og sunde ting. Hvis jeg ikke gør det, tager jeg på i vægt og bliver utilpas. Hvis jeg ikke får nok af Guds ord og er nok sammen med Jesus, får jeg det skidt. Og så er det den eneste måde at blive bevaret som kristen på," siger hun.

"Jeg har brug for at læse i Bibelen, fordi jeg ønsker, at Guds ord skal stå klart i min erindring, så jeg ikke glemmer Jesus."

Birgitte Nielsen har altid haft brug for Jesus, men er i den grad blevet afhængig af ham de sidste

"At læse i Bibelen er nødvendigt for at blive bevaret som kristen," siger Birgitte Nielsen, der her er i gang med Filipperbrevet både på sin iPad og i Bibelen på Hverdagsdansk.

fire til fem år. Her har hun mødt nogle svære ting i livet, der har gjort, at hun måtte klamre sig endnu mere til ham.

"Jeg har især kunnet hente styrke i Salmernes Bog igen og igen. David kører op og ned følelsesmæssigt hele tiden, og det passer godt til mig," siger hun.

Vejviser til Guds gode liv

Birgitte Nielsen beskriver også Bibelen som en vejviser, hvor hun kan læse om, hvad et godt liv er. Hvordan Gud ønsker for hende, at



FOTO: KAJA LAUTERBACH

hun skal leve – både derhjemme og i menigheden.

"Det er ikke nødvendigvis et let liv, men det er godt for mig i Guds øjne," siger hun.

"Når man er sammen med Gud, finder man mere og mere ud af, hvad han vil med ens liv. Han smitter af på ens tankegang og fylder

sindet med noget godt, der bærer på dårlige dage."

Hun peger på, at Gud selv siger i Filipperbrevet, at han giver lyst og styrke til at adlyde ham og gøre hans vilje. Derfor er det ikke så svært, at man mister lysten til at leve efter hans vilje, hvis man ikke er sammen med Gud, mener hun.

Flere danske bibeloversættelser er et privilegium

Det vigtigste er at få læst – hvilken oversættelse, man bruger, kommer i anden række

AF BIRGER REUSS SCHMIDT

I "gamle dage" var der ikke noget at tage fejl af. Når man skulle læse Bibelen på dansk, var der reelt kun én oversættelse til rådighed. I dag er der flere, og især Bibelen på Hverdagsdansk er blevet taget godt imod af mange bibellæsere.

Og det er en udvikling, som vi helt overordnet skal vurdere positivt, mener Nicolai Techow, der er lærer i Ny Testamente på Dansk Bibel-Institut (DBI).

"Det er et privilegium, at der er flere oversættelser til rådighed. Ingen bibeloversættelse er fuldkommen, og ved at sammenligne forskellige bibeloversættelser kan

man få hjælp til at tænke mere over teksten og lyst til at arbejde videre med den," siger han.

Saltvandsindsprøjtning

Men hvilken oversættelse skal man så vælge?



Nicolai Techow i en undervisnings-situation på DBI.

Nicolai Techows vigtigste råd er, at man skal vælge den oversættelse, som bedst hjælper en til at få læst i Bibelen i sin hverdag.

"Mange bibellæsere har fået en saltvandsindsprøjtning til deres bibellæsning gennem Bibelen på Hverdagsdansk, fordi de synes, den er mere forståelig og lettere at læse. Det er da skønt."

Helt generelt mener DBI-læreren, at en oversættelse skal være ret dårlig, før det er bedre at vælge en anden, som man til gengæld sjældent får læst i.

"De forskellige oversættelser har forskellige styrker og svagheder, og det har vi bibellæsere også," påpeger han.

Ud over at give lyst til at læse i Bibelen fremhæver Nicolai Techow også, at en bibeloversættelse gerne skal få læseren til at tænke over teksten for at forstå den.

Styrker og svagheder

Sådan vurderer Nicolai Techow to bibeloversættelser

Den autoriserede oversættelse fra 1992

En rigtig god og pålidelig oversættelse, men bestemt ikke fejlfri. Den er mere ordret og præcis, men kan være vanskelig at forstå.

Derfor er den bedst, når man skal arbejde dybt med Bibelen. Personligt synes jeg dog ikke, den er så svær, som nogen gør den til. Vi bruger den periodevist som familie til husandagten ved aftenbordet, og så kan de svære ord jo være udgangspunkt for en lille snak.

Bibelen på Hverdagsdansk fra 2005 og 2007

Frem for at oversætte ordret, lægger oversættelsen vægt på at udtrykke tekstens mening på nutidsdansk.

Det er en god, letforståelig og berigende oversættelse. Den er virkelig dygtigt lavet, flyder rigtigt godt, og det er en fornøjelse at læse særligt de fortællende tekster.

Der er dog centrale Paulus-passager, hvor jeg synes, at oversættelsen bliver upræcis. Her vil jeg anbefale at supplere med den autoriserede oversættelse.

psst ... sig det videre!

Lige nu er det fuldstændig gratis at få Tro & Mission på prøve resten af året.



Er du selv glad for avisen, er det nu, du har chancen for at anbefale den til dine venner – med et rigtig godt tilbud:

Tro & Mission helt gratis resten af 2013



Læs mere her
Eller send en mail til tm@dlm.dk med navn, adresse og kontaktoplysninger.

Søges: Romanerne: *Det første lys* af Bodie og Brock Thoene, *Hvisken i vinden* og *Ekko i mørket* af Francine Rivers. Gerne brugte. Rebekka Mogensen, 27853048.



søhøjlandets murerfirma
www.søhøjlandetsmurerfirma.dk

» Gud bruger forsinkede kufferter

AF INGE-MARIE ROAGER
KIABAKARI, TANZANIA

Mandag den 6. august fløj vi af sted mod Kiabakari igen efter ferie i Danmark. Vi skulle skifte fly i Nairobi, Kenya, men vi blev omdirigeret til Mombasa på grund af den brand, der var udbrudt i lufthavnen samme morgen.

Vi tilbragte et døgn tid i Mombasa, og fredag kom vi endelig til Kiabakari. Vores bagage var ikke med i første omgang – den kom med et par dages forsin-

kelse ...

Vi var meget trætte og kørte bare hjem fra lufthavnen. Det var bare så skønt at se vores piger, Hanna og Neema, juble over alle deres kendte legesager, legepladsen og deres venner, og vi blev taget godt imod af skolelederen Sube og spiste hos dem.

Lørdag havde vi en dejlig stille dag - og tænk, vi skulle ikke engang bruge den til at pakke ud i, for vi havde jo kun vores håndbagage.

Gud véd da også bare lige, hvad vi trænger til!

anmeldelser;

Spændende og fængende

BOGANMELDELSE
AF KARINA SIMONSEN

Jonatan Tylsgaard Larsen
Volontøren
Fokal 2013

320 sider - 249,95 kroner

Mikkel er en ung dansk journalist, der er rejst til Honduras og igennem sit arbejde som volontør bliver rodet ind i en kompliceret historie med idealisme, korruption og mord. Romanen med ham som hovedperson er inspireret af virkelige hændelser, og forfatteren har ifølge bogens omslag selv besøgt landet flere gange.

Volontøren er en blandet fornøjelse. Jeg blev irriteret i starten over nogle småfejl, der var overset i korrektureringen, men det vil sandsynligvis ikke genere alle. Forfatteren henviser til mange sikkert virkelige stednavne,

hvilket er overflødig i fiktiv litteratur. Også personbeskrivelserne kunne have været strammet op, så ikke alle personers udseende nødvendigvis bliver beskrevet grundigt – inklusive tøjvalg.

Så når bogen er værd at læse, er det ikke, fordi jeg er imponeret over dens velskrevethed. Handlingen og spændingen skubber dog dette i baggrunden, og den er derfor værd at give en chance.

Der er fart på i handlingen næsten fra start. På sine bedste steder er bogen spændende som en medrivende tv-krimi, og faktisk bliver den mere og mere spændende og fængende.

Efterhånden bliver *Volontøren* en "pageturner", hvor man som læser lige skal have en side eller et kapitel mere med, inden man kan lægge den fra sig.

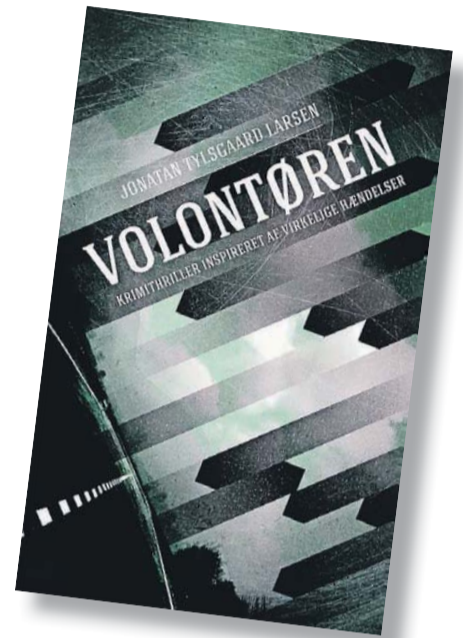
Bogen anbefales, hvis man kan lide en spændende roman. Man skal ikke forvente

opbyggeligt indhold, selvom det er Forlagsgruppen Lohses forlag Fokal, der står som udgiver. Fokal udgiver netop bøger, der kan læses af et bredere publikum.

I betragtning af, at historien er "inspireret af virkelige hændelser", bliver man nys-

gerrig efter, hvad der virkelig er sket, for det lyder for vildt til at være virkelighed. Bogen har et fint efterord af forfatteren, som imødekommer dette.

Volontøren har et flot layout og et passende omslag til stilen.



Havde forventet mere

BOGANMELDELSE
AF CHRISTINA A. OLSEN

Ingolf Heno Pedersen:
Ovenlys på spiritualitet
Credo 2013

64 sider - 99,95 kroner

"I dag er der meget fokus på den nye bølge af spiritualitet, som går igennem samfundet og kirken, og som finder mange forskellige udtryksformer" (Andagt 26).

Er der det? I samfundet er der, for mig at se, en tendens til en generel accept af det religiøse og spirituelle, men at kirken (og missionshusene) skulle opleve en øget spiritualitet er desværre forbigået min opmærksomhed.

Eller måske kommer jeg bare de "forkerte" steder? Måske er det definitionen af spiritualitet, der er uenighed om? Eller ens ophav?

Ingolf Heno Pedersen begrunder, definerer og

verificerer dog spiritualiteten på fornemste vis i sin bog *Ovenlys på spiritualitet*. Han placerer sig solidt i den kendte og trygge lutherske tradition, som han samtidig er sig bevidst – hvor ord, analyser og refleksioner har stor vægt.

Ingolf Heno Pedersen anviser læseren, hvor hun kan finde Gud og Helligånden, som er spiritualitetens sande ophav.

Det er ikke overraskende i bøn, bibellæsning, "der hvor Ordet lyder", retræte, på pil-

grimsvandring, i stilheden og blandt åndelige venner, som han fint benævner det kristne fællesskab.

Det er godt at blive mindet om, men jeg havde ventet mig mere af bogen.

Målet med spiritualiteten er vores forening med Gud, som Ingolf Heno Pedersen skriver. Vi hverken kan eller skal løfte os op til Gud. Gud er i Jesus kommet ned til os.

Men når troen er skabt, og når fællesskabet er nået, hvor er da begejstringen henne?

Ingolf Heno Pedersen efterlyser selv den "livgivende regn", men kommer desværre kun få steder ind på, hvad det konkret og praktisk betyder.

Jeg savner mere af sætninger som: "Prøv at meditere over Åndens frugt i det lys. Og bed så om, at de samme egenskaber (kærlighed, glæde, fred, tålmodighed, venlighed, godhed, trofasthed, mildhed og selvbeherskelse) må kendetegne dig i din omgang med mennesker ..."

Styrken i bogen består i afsnittene, hvor en kort aftebøn er formuleret. Her mærkes inderligheden og ønsket om at ligne og tilbede Jesus bedst.

Ingolf Heno Pedersen repræsenterer en stille spiritualitet. Det respekterer jeg ham fuldt ud for.

Bogen kan med fordel læses som personlig andagtsbog til gavn og glæde for den enkelte. Hvis vi derefter tør dele vores oplevelser og vise, hvad troen gør ved os, når vi rigtig langt.



debat;



Marianne og Ivan Jakobsen; Er den demokratiske proces kun en formsag?

Debat er spalten, hvor læserne kan komme til orde og er dermed udtryk for skribentens egen holdning. Redaktionen forbeholder sig ret til at forkorte indlæg, der fylder mere end 2.000 anslag inklusive mellemrum.

» Hvor langt skal vi gå for at få penge i kassen?

AF MARIANNE OG IVAN
JAKOBSEN
STUBBEKØBING

Baggrunden for vores spørgsmål er, at vi oplever stor frustration hos flere LMU'ere og LM Kids'ere over den beslutning, der er truffet på LM's generalforsamling omkring etableringen af LMBU.

Det er ikke de organisatoriske ændringer, der skaber frustration, men særligt den beslutning, at LM's børneafdeling – nærmest "koste hvad det vil" – skal gøres til-

skudsberettiget hos Dansk Ungdoms Fællesråd.

Vi kan ikke lade være med at stille spørgsmålet: Er det det rigtige, vi gør?

Indtil nu har vi ikke mødt en eneste, der er begejstret over den beslutning. Det er særligt usikkerheden om, hvorvidt vi, på lovlig vis, kan få den nye demokratiske organisation til at fungere. Kan der nedsættes lovlige lokalbestyrelser, hvor formalia er overholdt?

Derudover er der ingen, der har kunnet fortælle os, hvilke visioner og strategier det er, vi skal have finansie-

ret. Målet er tilsyneladende at få flere penge, så vi kan få flere ansatte – men det er vel ikke målet i sig selv?

Det virker umiddelbart, som om vi har fået skabt en rigtig dårlig sag, der bestemt ikke fremmer missionsiveren hos de frivillige medarbejdere.

Vi tillader os derfor at spørge:

- Er vi med denne beslutning på vej til at tjene systemet mere end sagen?
- Hvad har vi fokus på – flere penge eller mere mission (indtil nu har vi kun hørt noget om penge)?

• Har vi ikke et demokratisk problem – når alle handler, som om det hele er vedtaget, vel vidende at vedtægterne ikke er blevet endeligt vedtaget ved anden behandling endnu? Er den demokratiske proces kun en formsag?

Vi oplever LM Kids som et sted, hvor der er ægte græsrodsånd, missionsiver, engagement og arbejdsvillige medarbejdere. Risikerer vi at drukne alle disse positive elementer i unødigt bureaukrati og almindeligt papirusseri – alene for at få flere penge i kassen?

» Hvem repræsenterer dybest set erstatningsteologien?

AF CARSTEN P. LORENTSEN
FREDENSBORG

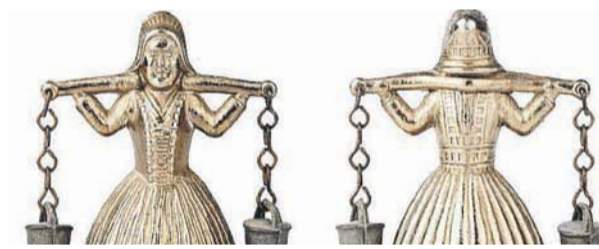
I Ordet og Israels årsberetning rettes et stærkt angreb mod Luthersk Mission. Israel er et uomgængeligt pejlemærke for troen, mener organisationen, og det er en fejl, at LM ikke vil vedkende sig Ordet og Israels anliggende.

I beretningen kan man læse, at det er en hovedsag, at kristne præges af Ordet og Israels holdning – kristenstionisme – og får det rette forhold til Israel. Først

da er man tilsyneladende en fuldendt kristen.

I den karismatiske bevægelse finder vi samme tankegang om to slags kristne. Det er godt nok, at man er en kristen, men er den kristne ikke åndsdybt, så mangler der noget. Så er vedkommende ingen åndsfuldt kristen.

Efter min opfattelse Ordet og Israel og den karismatiske bevægelse syet ud af samme skind. Det er ikke nok, at synderen tager sin tilflugt til Jesus, får tilgivet sine synder og samtidig ved Guds dom bliver erklæret



retfærdig. Der må noget mere til. Enten det er den rette tro på Israel, eller det er åndsdaaben.

Både Ordet og Israel og den karismatiske bevægelse lægger yderligere åg ind over den kristnes samvittighed. Spørgsmålet er derfor:

Hvem er det, som dybest set repræsenterer erstatningsteologien?

Mon ikke det er dem, som kræver noget ekstra af den retfærdiggjorte synder og derved erstatter Guds nåde med menneskelige troskrav?

» Der er behov for at orientere sig ud fra Bibelen

AF IMMANUEL FUGLSANG
HERNING

I en evangelisk-luthersk kirke må det være legitimt at orientere sig ud fra blandt andet et ofte citeret vers fra Salme 119,105: "Dine ord er en lygte for min fod, et lys på min sti."

Derfor vil jeg meget anbefale, at den aktuelle kirkelige situation – herunder erklæringen fra de otte forenings-formænd i den meget omtalte kronik i Kristeligt Dagblad den 15. juni – bliver vurderet i lyset af den bibelske belæring.

Jeg vil med dette indlæg ikke udøve en polemik med nogen af dem, der har markeret kraftig modvilje mod erklæringen fra de otte. Men jeg synes, det må være meget nærliggende at henlede opmærksomheden på følgende tre eksempler fra apostlenes undervisning om, at der i visse tilfælde må siges nej til samarbejde i den kirkelige mangfoldighed:

2 Joh 10-11: "Hvis nogen kommer til jer og ikke fører denne lære, så tag ikke imod ham i jeres hus, og byd ham ikke velkommen; for den, der byder ham velkommen,

gør sig delagtig i hans onde gerninger."

Rom 16,17-18: "Jeg formaner jer, brødre, til at holde øje med dem, der i modstrid med den lære, I har taget imod, skaber splittelse og fører andre til fald. Hold jer fra dem! Den slags mennesker tjener ikke vor Herre Kristus, men deres egen bug, og med søde og indsmigrende ord forleder de troskyldige mennesker."

2 Tim 3,5: "... i det ydre har de gudsfrøgt, men de fornægter dens kraft. Hold dig fra dem!"

Jeg er i sagens natur opmærksom på, at der ikke

uden videre kan sættes lighedstegn mellem den aktuelle situation i folkekirken og de pågældende tre sammenhænge i Ny Testamente.

Men at der også i 2013 er behov for en orientering ud fra Bibelen, indebærer vel ikke automatisk, at man skal risikere straks at blive kaldt en "kirke-splitter" eller dømmesyg, hvis man gerne vil følge Ordets lys, jævnt og bekendt kan vi ikke "granske hjerte og nyre" hos andre – og derfor må vi lade Guds ord kaste lys over sagen – i troskab mod apostlenes lære og undervisning.

leder;

Åndskraft og struktur

I LM'S FØRSTE 100 år var man ikke optaget af kirkestruktur og kirkesyn. Man var optaget af evangeliet, og mange mennesker gik ind i Guds rige og blev bevaret i troen.

I de sidste 20 år har vi brugt rigtig megen tid på at diskutere kirkestruktur og kirkesyn. Og det er vist ikke for meget sagt, at vi generelt set ikke har stået så stærkt, når det gælder missionsindsatsen i denne periode. Man kan ikke skære alle over én kam, men tendensen er svær at komme uden om.

Det betyder ikke, at kirke debat og missionsindsats nødvendigvis er omvendt proportionale størrelser, og det betyder heller ikke, at kirkesyn er et ligegyldigt område.

MEN DET BETYDER, at vi bør sikre, at kirke debatten ikke bliver ved med at fylde så meget, som den har gjort. Selv om uenighederne måske ikke så ofte kommer synligt frem, så er der næppe nogen tvivl om, at de mentalt lægger beslag på mange kræfter.

På rådsmødet sidste fredag var der enighed om, at vi er uenige, når det gælder forholdet til folkekirken. Og spørgsmålet er, om ikke vi bliver nødt til at acceptere, at vi ikke kommer ret meget længere her og nu.

Nogle af os har skarpe holdninger til forholdet til folkekirken – både for og imod. Det må naturligvis komme frem fra tid til anden. Det er vigtigt, at vi fortsat kan udfordre hinanden også på dette felt.

Men nu har vi i 15 år levet med LM i to spor, og det kan vi også gøre nogle år endnu. Lad os derfor bruge de næste år på først og fremmest at opmuntre hinanden til i så høj grad som muligt at arbejde for, at mennesker kommer til tro på Jesus og bliver en del af et kristent fællesskab, hvor forkyndelsen er i overensstemmelse med Guds ord.

VOR TIDS STORE krise i kristendank Danmark handler ikke om struktur, men om manglen på åndskraft. Derfor var det også velgørende, at Mikkel Vigilius i sit indlæg på rådsmødet satte fokus på de åndelige værdier, som prægede LM's første 100 år, og som han kaldte for den åndelige livslinje, der også er vejen frem i dag.

Hvordan fastholder vi tilliden til Guds ord, og hvordan kan vi med frimodighed fortsat satse på at lade forkyndelsen af både Guds dom og frelse præge LM, så Jesus bliver umistelig for os?

Det er en udfordring til LM's ledelse, men det er langt mere end det. Det er også en udfordring til alle os, der har fået opgaver betroet i bestyrelser og med forkyndelse blandt voksne, unge og børn. Og det er først og fremmest en udfordring til hver eneste af os om at lade Guds ord bestemme ikke alene vores tanker, men også vores liv og vores prioriteringer.

I den sag er vi helt afhængige af Gud.

Lad os bede om, at han vil lade sin Ånd blæse liv i os! Det vil nok også påvirke strukturen!

Birger Reuss Schmidt
ansv. redaktør

tro &
mission

inspiration | nærvær | holdning

KONFIRMAND KURSUS 2014
29. JUNI TIL 12. JULI

Tilmelding på konfirmandkursus.dk

Frøstruphøve Efterskole
Efterskolen Solgården
Djurslands Efterskole

Tilmeldingen åbner 2. september kl. 15



lumi genbrug

Luthersk Missions genbrugsbutikker modtager gerne alt, som er for godt til at kassere, men egnet til genbrug.

Du finder os her:

AGERSKOV: Tværgade 2, tlf. 29 72 99 84

AABENRAA: Ll. Kolstrup 40, tlf. 74 75 00 80

GILLELEJE: Østergade 2, tlf. 32 62 00 56

HILLERØD: Helsingørsgade 19b, tlf. 33 12 00 56

NEXØ: Sdr. Hammer 55, tlf. 56 49 32 11

SKJERN: Svinget 10, tlf. 40 83 68 40/30 23 00 27

VIDEBÆK: Nygade 19, tlf. 42 18 42 18

lumigenbrug.dk



mindeord;

Lørdag den 3. august mistede vi vores mor og svigermor, Kirsten Lyster Christensen, Hillerød. Efter et akut hjertetilfælde sov hun stille og fredfyldt ind i løbet af få dage. Hun blev 80 år.

Kirsten boede i sin ungdom i Slagelse og kom i disse ungdomsår på LMH, hvor hun blev opbygget og grundfæstet i troen. Dertil kom, at hun her mødte Poul. De blev gift og bosatte sig i Humlehaven i Hillerød, hvor hjemmet skabte den trygge ramme for børnene. Et åbent og kærligt hjem, hvor gudsfrygt og nøjsomhed satte indholdet.

Allerede i 1979 mistede hun Poul. Sorgen og savnet var stort – et savn, som Kirsten aldrig kom helt over. Ofte talte hun om, når hun igen skulle møde Poul hos sin frelser.

For Kirsten var Bethania i alle årene hendes andet hjem og rammen om livet med Gud. Hun var trofast til det sidste – også selv om hun var svækket af sygdom. Ugen var ikke rigtig uden

en søndag med møde i Bethania.

Kirsten levede i et tæt forhold til sin frelser, og dagligt havde hun os alle med i forbøn. I hendes hjem lå Bibelen altid på bordet. På trods af svære tider oplevede vi altid taknemmelighed i hendes sind til Gud for omsorg og hjælp.

Nu er hun hjemme hos Herren – det hun har ventet på og ønsket – og vi lever på et på gysyn.

På familiens vegne

Leif Sonne-Mortensen
Hillerød

Tro & Mission bringer gerne mindeord. Et passende omfang vil være 1.000 anslag inklusive mellemrum – med mindre særlige forhold gør sig gældende. Er det længere, forbeholder redaktionen sig ret til at forkorte det.

Jerusalem kalder

Medarbejder til Ordet og Israel søges pr. 1/1 2014.

Se stillingsannonce på www.ordetogisrael.dk.



Natur og kultur i Danmark

Sydvestjylland

– natursafari m. sort sol
Kronstyr i brunst, vild marsk ved Ribe og et rigt fugleliv i Tipperne. Lokalkendte naturelskere fører os kyndigt rundt i en fantastisk, barsk natur, rig på liv.
Rejseledere: Ellen & Henri
Dato: 27. - 30. september



Bornholm

– Østersøens perle
Alletiders Bornholm: Mærk historien på Hammershus og blandt svenskerhuse, nyd dejlige Christiansø og Ekkodalen, silderøgeri, rundkirke, m.m.
Rejseledere: Inge & Jens Mortensen, Fredericia
Dato: 30. sept. - 5. okt.



7592 2022

fxr@felixrejser.dk

Find flere rejser på:



lm
LUTHERSK MISSION

FOTO: OKANFX

Bed for Tyrkiet!

Vil du forpligte dig til at bede regelmæssigt for Tyrkiet samt modtage nyheder og takke- og bedeamner? Så tilmeld dig LM's forbønsnetværk for Tyrkiet. Følg vejledningen på dml.dk/tyrkiet

INVITATION

25 års jubilæum Ole Hauge

Den 1. august 2013 har viceforstander Ole Hauge været ansat i 25 år ved Sædding Efterskole.

I den forbindelse vil det glæde os meget at se nuværende og tidligere kollegaer, elever, forældre, venner og familie til reception:

Fredag den 6. september 2013 kl. 15.00-17.00 på Sædding Efterskole, Astrupvej 3, 6900 Skjern

F www.facebook.dk/www.saedding.dk
W www.saedding.dk
M saedding@saedding.dk

Astrupvej 3, 6900 Skjern, +45 97 36 22 00



lm
LUTHERSK MISSION

Job; Er det dig, Gud kalder?

LM Sønderjylland-Fyn søger evangelisationskonsulent og afdelingsmissionær.

Kunne du tænke dig at arbejde med at bringe evangeliet til mennesker, er muligheden der nu. Vi søger 2 personer på hver 50 % med lidt forskellige opgaver. Er du til "Ø", handler det om evangelisation, især på Fyn og ud fra Cafe Genesis i Kolding.

Er du til "Fastland", handler det om forkyndelse, vejledning af forkyndere, hjælp til frivillige og programlægning i forbindelse med Bibelcamping på Haderslev Næs.

Men måske er det ikke 2 personer, vi søger? Måske kan du se dig selv i begge stillinger? Vi er åbne for sammensætningen.

Har du lyst til at vide mere, så gå ind www.dlm.dk/aktuelle-stillinger/, og læs begge stillingsbeskrivelser med personprofil.

Flere oplysninger fås hos:

Per Bøndergaard, 5151 2168, jpbondergaard@gmail.com

Henrik P. Jensen, 7558 3816, hpj@hotmail.dk

Ansøgning sendes senest 1. september til Gert Svendsen, Industrivænget 40, 3400 Hillerød, gsv@dml.dk, hvor du også kan få flere oplysninger om løn og øvrige ansættelsesforhold.



Carsten Hjorth Pedersen; Principielt skal vi give frihed til andre, samtidig med at vi står ved vores egne værdier

Åndsfrihed må godt koste noget

Værdier og hverdag; "Frikadellekrig" udfordrer os til at overveje, hvad åndsfrihed betyder i praksis

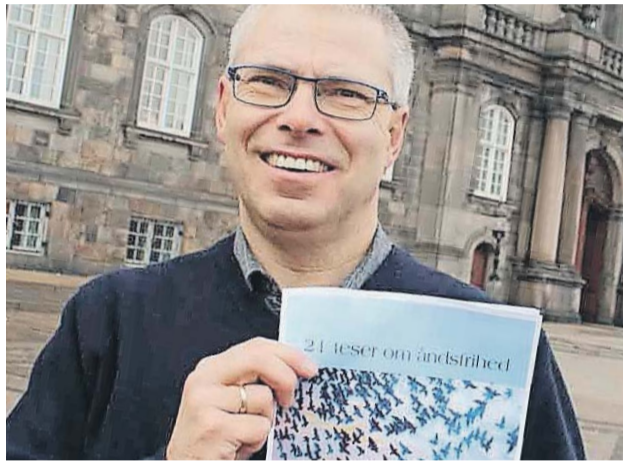
AF BIRGER REUSS SCHMIDT

"Åndsfrihed er at give andre frihed, men ikke at lægge sig fladt ned for dem!"

Det siger daglig leder af Kristent Pædagogisk Institut (KPI) Carsten Hjorth Pedersen i en kommentar til sommerens "frikadellekrig".

Fint med politisk debat

Den begyndte, da statsminister Helle Thorning-Schmidt i mediernes agurketid kritiserede de daginstitutioner, der kun har halal-slagt mad på menuen. Hun opfordrede dem til også at



I 2012 var Carsten Hjorth Pedersen med til at udgive hæftet "21 teser om åndsfrihed".

stitutioner," siger Carsten Hjorth Pedersen, der tidligere i år udgav bogen "Respekt!" om åndsfrihed.

Han synes, det er fint at få en politisk debat om spørgsmålet, men advarer samtidig imod, at Folketinget begynder at lovgive om spørgsmålet, som statsministeren dog heller ikke lagde op til.

"Principielt skal vi give frihed til andre, samtidig med at vi står ved vores egne værdier. De praktiske løs-

ninger på den spænding må man finde i de enkelte institutioner," siger han.

Også frikadeller på tallerkenen

Carsten Hjorth Pedersen har også gjort sig nogle praktiske overvejelser om spørgsmålet. Han har fuld forståelse for, at en børneinstitution med mange muslimske børn de fleste dage serverer halal-slagt mad.

"Men der skal også være dage, hvor der for eksempel er svinekød på menuen. Og hvis nogle forældre ønsker, at der disse dage også skal serveres muslimsk mad, må de betale lidt ekstra for det-

te tilbud eller give børnene en madpakke med. Åndsfrihed må godt koste lidt for et mindretal."

Personligt har Carsten Hjorth Pedersen ingen problemer med at spise halal-slagt kød, selv om der er bedt en muslimsk bøn over dyret, mens det blev slagtet.

"Paulus har lært os, at afgudsofferkød ikke er urent. Så for mig handler det ikke om, at jeg ikke kan spise halal-kød. Det kan jeg godt. Men jeg mener, det er forkert, hvis de danske institutioner i en misforstået opfattelse af, hvad åndsfrihed er, tilsidesætter vores egen madkultur."

servere frikadeller, lavet af svinekød.

"Muslimer skal have frihed til ikke at spise mad, som er i

modstrid med deres religion. Men det betyder ikke, at man skal undlade at servere svinekød i danske børnein-

Vil åbne Bibelen for andre

Portræt; Landsleder håber, at Bibellæser-Ringen kan være med til at gøre Bibelen vigtig for mennesker

Åndskampen i dag er i høj grad kampen om den åbne bibel.

Det mener 31-årige Lasse Holmgaard Iversen, der 1. september runder sit første år som landsleder af Bibellæser-Ringen i Danmark.

"Hvis vi skal vende kirkens tilbagegang i Danmark, så er vores personlige møde med Gud i bibellæsningen et vigtigt element. Det er jo her, jeg bliver holdt fast i det centrale i min tro," siger han.

Som landsleder af Bibellæser-Ringen har han ansvaret for, at der udvikles og udgives gode værktøjer til at hjælpe alle generationer med den daglige bibellæsning. Det er en opgave, som han er meget ydmyg over for.

"Men jeg håber, at vi kan være med til at gøre bibellæsning vigtig for mennesker," siger han.

Det er hans vurdering, at flere ældre mennesker lever godt med deres bibel og har gjort det i mange år. Derimod er det svært for de yngre.

"Mange på min egen alder har svært ved at prioritere bibellæsning i en travl hverdag," vurderer han.

Internationalt udsyn

Lasse Holmgaard Iversen



"Jeg troede, jeg skulle til Etiopien for at hente den del af mit hjerte, jeg havde tabt til landet. Men det endte med, at jeg efterlod en endnu større del af det dernede," fortæller Lasse H. Iversen.

har et stort hjerte for den internationale kirke. Inden han gik i gang med sine teologiske studier, var han volontør i Etiopien udsendt af Dansk Ethioper Mission og senere var han igen i det afrikanske land på studieophold.

"Jeg troede, jeg skulle ned for at hente den del af mit hjerte, jeg havde tabt til landet. Men det endte med, at jeg efterlod en endnu større

del af det dernede."

I 2010 havde han en af sit livs store oplevelser, da han som praktikant i Evangelisk Alliance deltog i den store missionskonference i Cape Town og så hele den internationale kirke samlet på et sted.

Mødet med den internationale kirke har givet Lasse Holmgaard Iversen syn for nogle af de blinde vinkler,

som han mener præger den vestlige, lutherske kirke.

"I Afrika tænker man mere holistisk. Gud er med i alle livets områder, og kirken møder både menneskets fysiske og åndelige nød."

Fra musik til teologi

Det lå ikke i kortene, at den unge vestjyde med rod i Indre Mission skulle læse teologi. Han flyttede til Aarhus

for at arbejde og uddanne sig til organist på kirke-musikskolen, men da han besøgte Menighedsfakultet (MF), fandt han ud af, at de teologistuderende var ganske almindelige mennesker, der ikke nødvendigvis havde haft en fantastisk kaldsoplevelse i lighed med Paulus. Han havde altid troet, at det var betingelsen for at læse teologi.

Mødet med de teologistuderende blev en øjenåbner

for ham, og i 2005 begyndte han derfor selv at læse teologi på MF. Han blev cand. theol. i 2011.

Lasse Holmgaard Iversen er gift med Malene, der læser dansk og virksomhedskommunikation, og ægteparret er aktive i Aarhus Bykirke. I fritiden er han en flittig bruger af spinningcyklerne i det lokale fitnesscenter. Desuden er han frivillig i en lektiecafe for nydanskere. brs

Bibellæseplaner



Bibellæser-Ringen har bibellæseplaner til alle fra 10 år og opefter, som man kan abonnere på. Læseplanerne udkommer som kvartalshæfter. Klik ind på blr.dk, og læs mere.

bagvendt;

Bagvendt bliver skrevet på skift af efterskoleforstander Rasmus B. Houler, missionær Anne-Lene Olofson og medicinstuderende Amalie Bach-Svendsen

Et af mit livs gåder

AF ANNE-LENE OLOFSON
SUMBAWANGA, TANZANIA



Der er mange ting, som jeg har opgivet at fatte. For eksempel kan

jeg ikke forstå, hvor mine ankel-sokker bliver af. Når jeg skal have tøjet på plads efter vask og tørring, så mangler der ofte en sok. I denne uge var det en blå, og i sidste uge en rød og en stribet. Og sådan bliver det ved. Det hænder, at en sok dukker op ét eller andet mystisk sted, men ikke tit nok synes jeg. Sokker uden makker gemmer jeg i en pose, men snart har jeg brug for en mindre sæk!

Hvad skal jeg bruge alle de enkelt-sokker til? Jo, hvis jeg nu brækkede benet en dag, så kunne jeg bruge dem, mens det andet ben var i gips. Men det håber jeg selvfølgelig ikke, bliver aktuelt. Hvad så? Skal jeg smide alle de pæne sokker ud?

Men så gav en lille pige mig en idé. Pigens mor gik, ligesom alle andre tanzaniske kvinder, med hendes lillebror på ryggen i

en kanga – altså et stort stykke stof, som bindes kunstfærdigt, så spædbarnet kan ligge og sove trygt, mens moderen passer sit.

Den lille pige havde lavet sig en kanga af en stofrest, og inde i kangaen havde hun lagt en sten. Stenen var hendes baby, fortalte hun mig!

Da jeg så det, begyndte jeg at strikke en dukke til hende af brunt bomuldsgarn. Jeg havde en pose

dukkeøjne liggende, som jeg havde købt i Panduro, sidst jeg var i Hillerød. Dukken blev strikket færdig, udstoppet og syet sammen. Men den skulle jo også gerne have noget pænt tøj. Og her var det så, at mine enlige sokker kom ind i billedet. De blev til fint dukketøj. Og pigen blev så glad for sin nye baby, at stenen ikke mere var interessant.

Hvor skal der lidt til for at gøre nogen glad!

Tro & Mission, Industrivænget 40, 3400 Hillerød



ID-nr. 42591
Maskinel Magasinpost
Udbringes senest
lørdag d. 31. august 2013

tro & mission
 inspiration | nærvær | holdning
 15 | 30. august 2013
 Argang 113 · Løssalg 20 kr.

De kristne i Egypten er blevet syndebukke for det Muslimske Broderskabs politiske fiasko. Men lokalt støtter moderate muslimer og kristne mange steder hinanden



Støt Soma Biblia; Litteraturarbejdet Soma Biblia i Tanzania udgiver *Twen-de*, der er det eneste kristne børneblad i landet. Kamma og Arne Puggaard har været med til at stifte en støttegruppe for at skaffe flere penge til projektet



Den kristne tro faldt på plads for Sreytuch i Cambodja, da hun var sammen med LM's volontører i landet



Fire LUMI-lokalradioer har jubilæum: to 25 år og to 30 år. Hans Peter Hansen har været med næsten hele tiden



Lasse H. Iversen er generalsekretær for Bibernær-Ringen. Han mener, at åndskampen er om den åbne bibel

8

5

15